

Ede Tibebe yo Respire

Tablo Mobil pou Monitè



Helping Babies Breathe®
THE GOLDEN MINUTE®

American Academy of Pediatrics
DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™



Kòmanse avèk yon istwa

Anvan ou montre nenpòt bagay sou tablo mobil la, fè chak etidyan yo mete yon men sou pòtre oswa mannken an.

Di etidyan yo, "Fèmen je nou epi imajine yon tibebe k ap fèt. Tibebe a pa p respire. Pa gen pèsoun pou ede tibebe. (Poze) Tibebe a mouri." Poze pou pèmèt etidyan yo reflechi ak je yo fèmen. Pandan je yo toujou fèmen, di, "Imajine ke yon lòt tibebe ap fèt. Tibebe a pa p respire. Ou prezan pou ede tibebe a. Ou fwote li retire likid sou li, kenbe li cho, epi ede li respire avèk yon balon ak mas. Tibebe a kòmanse kriye." (Imite yon tibebe k ap kriye.)

"Nan chak nesans, dwe gen yon moun antrene pou evalye tibebe a epi ede tibebe ki pa p respire byen."

Prezante epi demontre

Kijan pou fè yon diferans

- Ou dwe prezan epi prepare pou ede yon tibebe ki pa respire.
- Ankouraje pou kenbe tout tibebe pwòp, byen cho epi nan tete.

Preparasyon pou yon nesans

- Idantifye yon asistan epi repase plan dijans lan.
- Prepare espas pou akouchman an.
- Lave men ou.
- Prepare yon espas pou vantilasyon
- epi tcheke ekipman yo.

Fè egzèsis sou Plan Daksyon an

Mande etidyan yo demontre kapasite pou

- Idantifye yon asistan epi repase plan dijans lan
- Prepare espas pou akouchman an
- Lave men oswa itilize losyon dezenfektan
- Prepare yon espas pou vantilasyon epi tcheke balon ak mas pou vantilasyon an

Suiv Plan Daksyon an: Mande yon etidyan pou endike

- Etap aktivite "Prepare pou nesans"
- Ekipman ak materyèl ki nesèsè pou Ede Tibebe yo **Respire®**

Evalye tèt ou (paj 7)

Repase avèk etidyan yo repons yo pou Kesyon sou Evalye tèt ou nan Liv Egzèsis pou etidyan a.

Kilè yon moun ki antrene ta dwe prezan nan yon akouchman?

- ☐ *Si gen pwoblèm*
☒ *Nan chak akouchman*

Kilè ou ta dwe lave men ou?

- ☐ *Lè yo sanble sal*
☒ *Anvan ak apre ou pran swen yon manman oswa yon tibebe*

Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman



Ankouraje patisipan yo ede tout moun aprann nan pataje eksperyans ak kesyon yo.

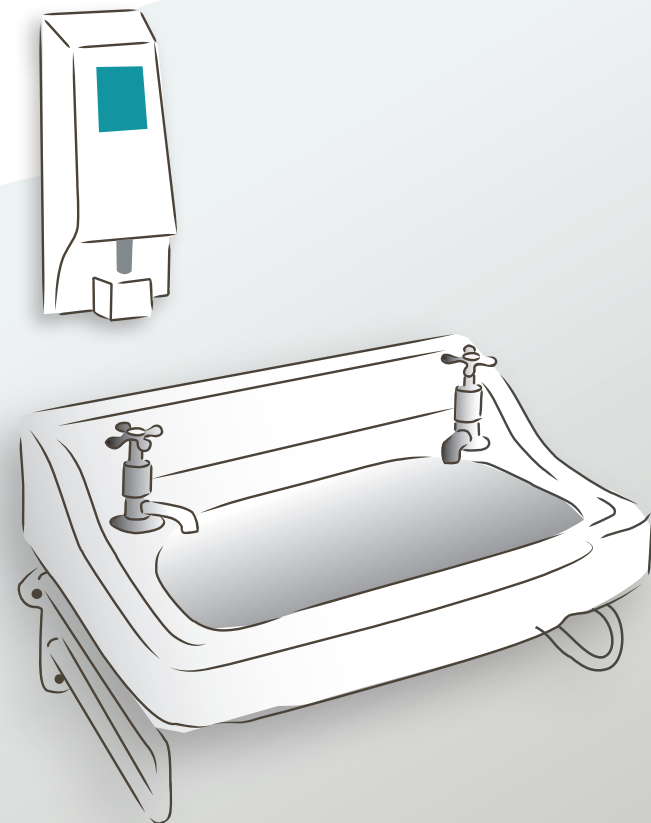
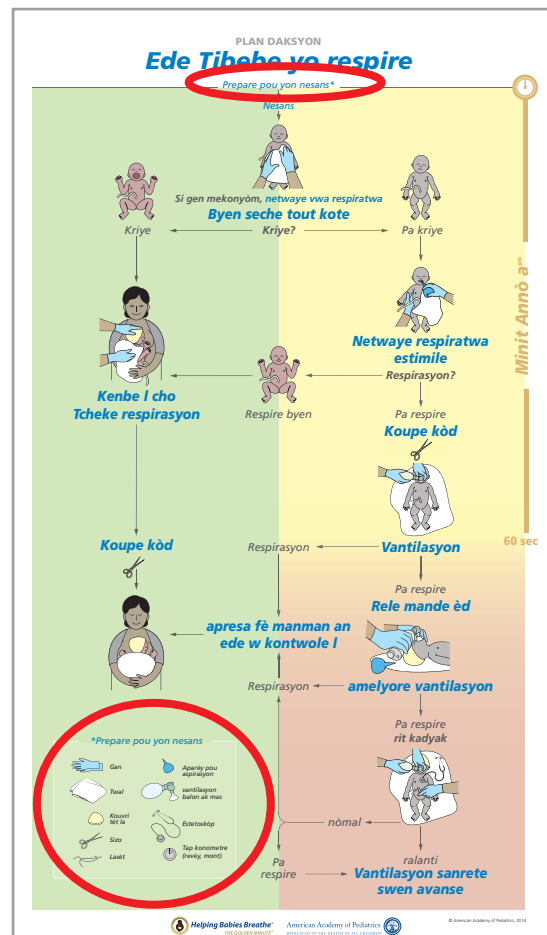
Idantifye yon asistan epi repase plan dijans lan. Planifikasyon pou ijans ta dwe enkli nan tout plan pou nesans ak tout sistèm sante. Konpayon manman nan akouchman an ka rele pou mande èd lè sa nesèsè epi obsève kondisyon manman an. Yon dezyèm espesyalis akouchman ka asiste selon bezwen – paegzanp, pense oswa mare epi koupe kòd la, evalye batman nan kòd lonbrit la oswa batman kè, oswa chèche konsèy nan yon sant ki pi avanse.

Prepare espas pou akouchman an. Espas pou akouchman an ta dwe toujou pwòp, byen cho, epi byen klere. Elimine kourandè apati vantilatè, klimatizè, oswa fenèt ak pòt ki ouvè. Chofe sal akouchman an epi/oswa itilize yon aparèy chofaj pou chofe espas vantilasyon an.

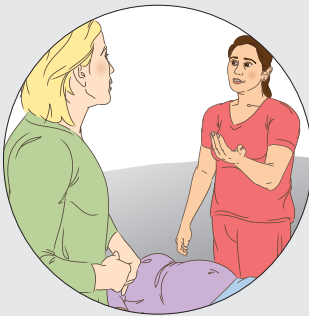
Lave men. Lave men prevni enfeksyon. Tout moun ki patisipe nan yon akouchman, tankou manman, papa a, ak konpayon akouchman an, dwe lave men yo. Etidyan yo ta dwe suiv imaj yo nan paj 39 nan Manyèl Etidyan an pou fè egzèsis. Gan pwòp ede prevni enfeksyon tou epi pwoteje akouchè ansèvis la kont san ak likid òganik yo. Repase pwosesis pou pwoteksyon pèsònèl sante nan zòn lakay ou.

Prepare yon espas pou vantilasyon epi tcheke ekipman yo. Espas pou akouchman an ta dwe toujou pwòp, byen cho, epi byen klere. Li ta dwe tou byen seche, anivo, epi sandanje - san risk pou tonbe oswa lòt domaje. Etidyan yo ka suiv etap yo nan paj 40 nan liv Egzèsis pou Etidyan an pou tcheke balon ak mas pou vantilasyon an.

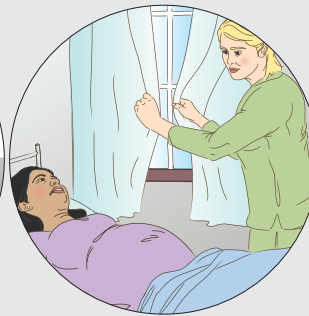
Kòm yon Espesyalis akouchman ki antrene, ou ka fè yon diferans



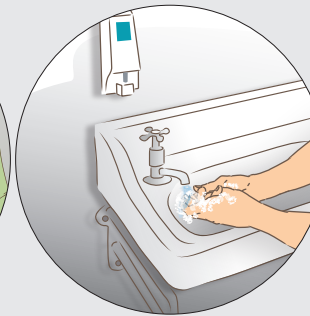
Egzèsis: Preparasyon pou yon nesans (paj 8-9)



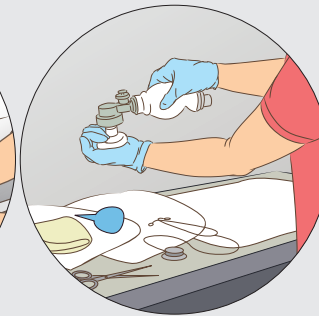
Idantifye yon asistan epi repase plan dijans lan



Prepare espas pou akouchman an



Lave men nou

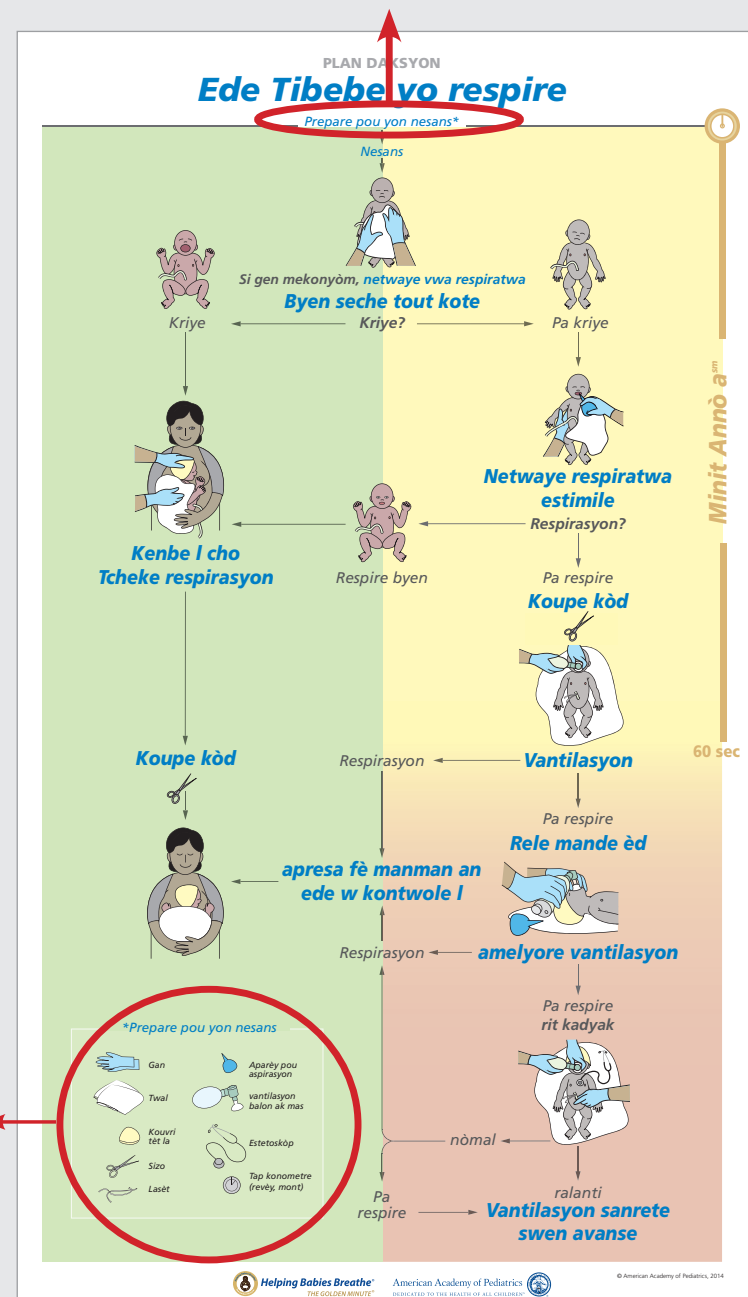


Prepare yon espas pou vantilasyon epi tcheke ekipman

Monitè yo pral demontre kijan pou prepare pou yon nesans.

Etidyan yo pral travay nan gwoup de moun pou prepare pou yon nesans. Yon moun jwe wòl yon akouchè tradisyonèl antrene. Lòt moun lan jwe wòl asistan an. Etidyan yo chanje wòl epi repete egzèsis la.

Kòmanse pa entwodwi tèt ou bay manman an. Apresa konplete etap yo ki nan lis verifikasyon an.



Lis verifikasyon

☐ Idantifye yon asistan epi repase plan dijans lan

☐ Prepare espas pou akouchman an

☐ Lave men

☐ Prepare yon espas pou vantilasyon

☐ Rasanble tout materyèl ak ekipman yo

☐ Tcheke balon ak mas pou vantilasyon an

Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

Nan yon ti gwoup etidyan (pa plis pase 6 moun pou yon monitè)

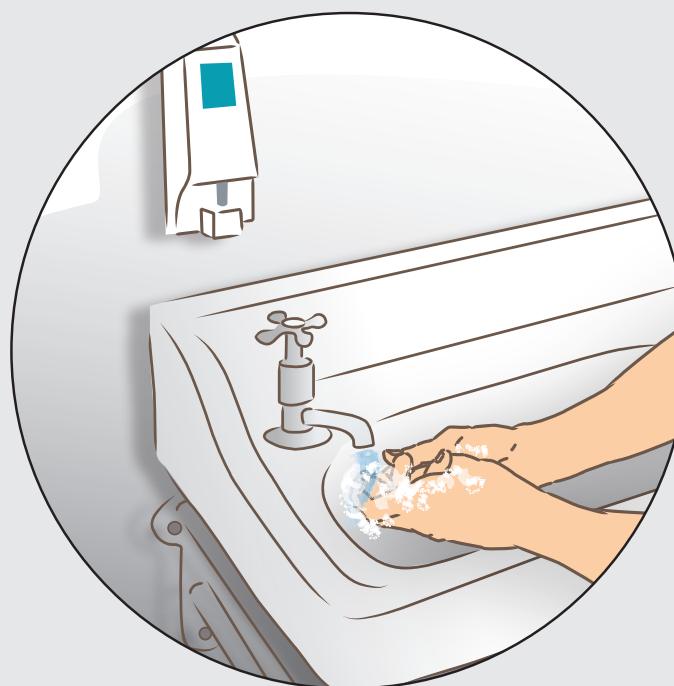
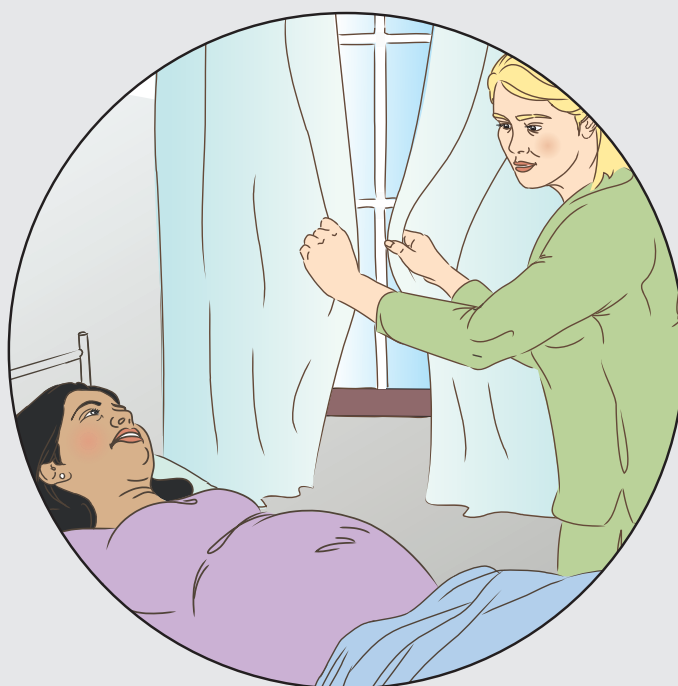
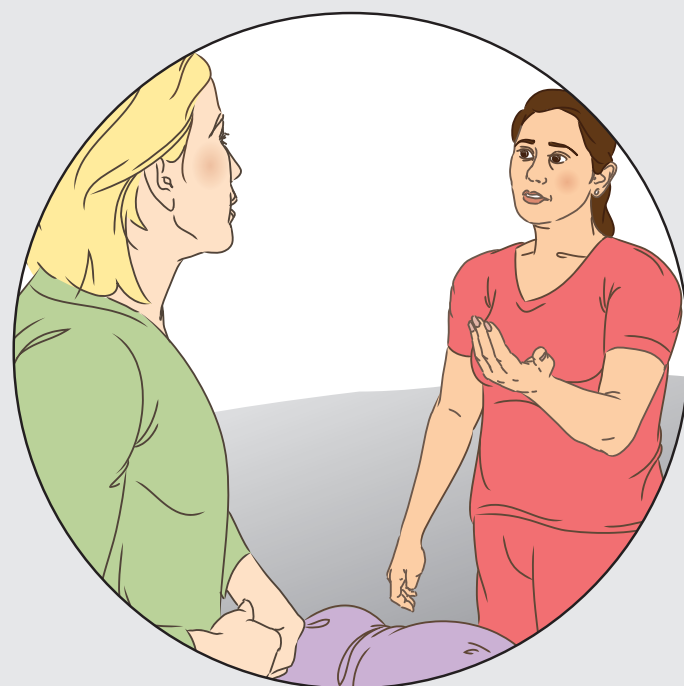
- Demontre preparasyon pou yon nesans.
- Ensiste sou kominikasyon ak manman an.
- Fè etidyan yo konplete lis verifikasyon nan gwoup de mounmoun.
- Mande etidyan yo pou chanje wòl epi repete lis verifikasyon an.
- Reponn kesyon yo epi ankouraje aksyon ki apwopriye yo pandan egzèsis la.
- Bay fidbak (refleksyon) apre egzèsis la.
- Repase kesyon pou diskisyon an gwoup yo.

Diskisyon nan gwoup (paj 9)

Nan fen egzèsis la, mande etidyan yo reponn kesyon sa yo nan ti gwoup yo. Ankouraje yo travay ansanm pou jwenn solisyon. Pran nòt sou lòt kesyon etidyan yo poze ak solisyon yo.

1. Ki plan dijans pou kote w ap travay la?
2. Kisa yon asistan ka fè pandan yon akouchman?
Kijan ou prapare asistan an?
3. Kijan ou pral prepare espas pou akouchman an ak espas pou vantilasyon kote w ap travay la?
4. Eske gen yon sous pou dlo pwòp? Sinon, kijan ou ka prepare dlo pwòp?
5. Kijan ou pral jwenn ekipman ak materyèl pwòp, ki mache epi tou pare pou itilize nan yon akouchman?

Egzèsis: Preparasyon pou yon nesans



Prezante epi demontre

Aprè akouchman, byen seche tout kote.

Retire rad ki mouye.

Make lè akouchman an.

Si gen mekonyòm, netwaye vwa respiratwa yo anvan.

Fè siksyon nan bouch, apresan nan nen.

Byen seche tout kote.

Retire rad ki mouye.

Fè egzèsis sou Plan daksyon an

Mande etidyan yo demontre kapasite pou

- Byen seche tout kote
- Netwaye vwa respiratwa dabò lè gen mekonyòm nan likid amnyotik la (dlo lezo), epi aprè byen seche tout kote

Swiv Plan Daksyon an: Mande yon etidyan demontre

- Etap aksyon “Byen Seche tout kote”
- Premye etap aksyon si likid amnyotik yon tibebe tache ak mekonyòm

Evalye tèt ou (paj 10)

Yon tibebe pa byen seche, men yo vlope li nan rad akote manman an. Kisa k ap rive?

☒ Tibebe a ka vin frèt.

☐ Tibebe a ap rete cho.

Kisa ki ka rive lè yon tibebe respire mekonyòm?

☒ Tibebe a ka gen pwoblèm pou respire.

☐ Mekonyòm raman lakòz pwoblèm pou respire.



Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

Seche yon tibebe ede li rete cho ak pwòp. Seche ede stimile respirasyon tou. Yon tibebe mouye ka fasilman vin santi frèt. Yon tibebe ki frèt ka gen difikilte pou respire. Seche retire san, likid òganik, ak pou pou (tata) manman an. Byen seche tout kote gen ladan jantiman fwote kò, bra ak janm yo epi tèt la. Tanponnen oswa tape ak yon twal pou seche tibebe a pap stimile respirasyon.

Mekonyòm nan likid amnyotik la ka se yon siy ke tibebe a te sou presyon anvan l fèt. Yon tibebe ka pou pou (tata), sa ki rele mekonyòm, anvan li fèt. Si li respire epi mekonyòm rantre nan poumon li sa ka lakòz difikilte pou respire.

Swen pou yon tibebe avèk mekonyòm nan likid amnyotik ka diferan dapre zòn lan. Pi bon fason pou pran swen yon tibebe ak mekonyòm nan likid amnyotik la pa fin klè. Nou ka itilize yon aparèy pou siksyon oswa yon tib ak yon rezèvwa pou fè siksyon nan bouch ak nen aprè akouchman an. Nou ka fè siksyon nan nen, bouch, ak nan gòj anvan zepòl yo parèt nan akouchman an. Kote l disponib, yo ka oblije mete yon tib nan vwa respiratwa yo si gen mekonyòm nan

likid amnyotik la epi tibebe a pa respire byen aprè l fin fèt, si kè li bat dousman, oswa si mis li yo fèb.

Prezante epi demontre

Pifò tibebe kriye lè yo fèt.

Krive vledi yon tibebe ap byen respire.
Demontre mouvman pwatrin la lè gen kriye.

Yon tibebe ki pa kriye bezwen èd pou li respire.

Anviwon 1 pami 10 tibebe bezwen èd pou respire.

Demontre mouvman iregilye pwatrin la oswa lè pa gen mouvman pwatrin ditou.

Si pa gen èd, yon tibebe ki pa respire ka sibi domaj grav oswa mouri.

Fè egzèsis sou Plan daksyon an

Mande etidyan yo demontre kapasite pou

- Estimile mouvman pwatrin lè gen kriye ak lè pa gen kriye

Swiv Plan Daksyon an:

Mande etidyan yo demontre

- Kesyon pou evalyasyon “Kriye?”
- Desizyon an “Kriye” oswa “Pa Kriye”

Evalye tèt ou (paj 11)

Yon tibebe kriye apre l fin fèt epi apresa li respire dousman epi regilyèman. Kisa ou ta dwe fè?

☒ Bay swen woutin.

☐ Founi èd pou respire.

Yon tibebe pa kriye lè l fèt. Li pa kriye ni fè mouvman epi li fèb. Kisa ou ta dwe fè?

☐ Bay swen woutin.

☒ Founi èd pou respire.



Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

Yon moun ki antrene ta dwe prezan nan chak akouchamn. Pwoblèm pandan yon gwosès, travay oswa akouchman pèmèt predi kèk tibebe ki bezwen èd pou respire - men pa tout.

Na ka ki ra, yon tibebe ki fèk fèt pa kriye men respire san fè bri epi regilyèman. Tibebe sa ka ansante, men netwaye vwa respiratwa yo ak estimile respirasyon pa p deranje yon tibebe k ap respire san fè bri.

Prezante epi demontre

Yon tibebe ki te byen seche epi k ap kriye ka resevwa swen woutin.

- Kenbe li cho - mete li kole po-pou-po ak manman epi kouvri depi nan tèt rive nan pye.
- Kontwole respirasyon. Demontre respirasyon nòmal ak regilye.
- Pense oswa mare epi koupe kòd la apre 1-3 minit (jan sa demontre nan paj apre a).

Mete li kole po-pou-po sou pwatrin manman a pou ankouraje l pran tete.

Fè egzèsis sou Plan daksyon an

Mande etidyan yo demontre kapasite pou

- mete li kole po-pou-po ak manman epi kouvri depi nan tèt rive nan pye
- Kontwole respirasyon

Suiv Plan Daksyon an: Mande etidyan an pou

- Demontre chak etap nan swen woutin yo
- Eksplike siyifikasyon espas vèt nan Plan Daksyon an

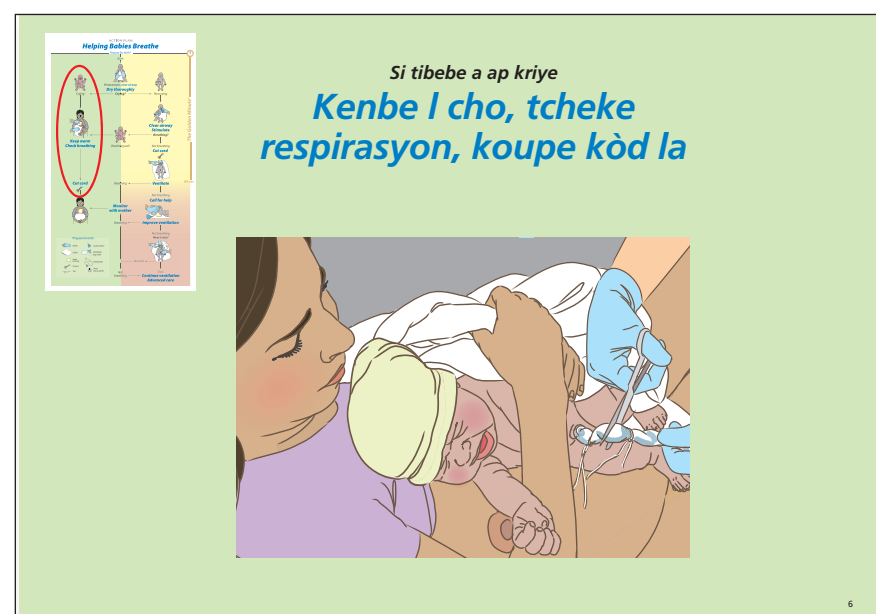
Evalye tèt ou (paj 12)

Kisa ou ka fè pou ankouraje pran tete?

- ☒ *Kite manman ak tibebe a ansanm.*
☐ *Bay manman ak tibebe a dité cho.*

Konbyen tan ou dwe tann pou pense oswa mare epi koupe kòd lonbrit yon tibebe ki kriye?

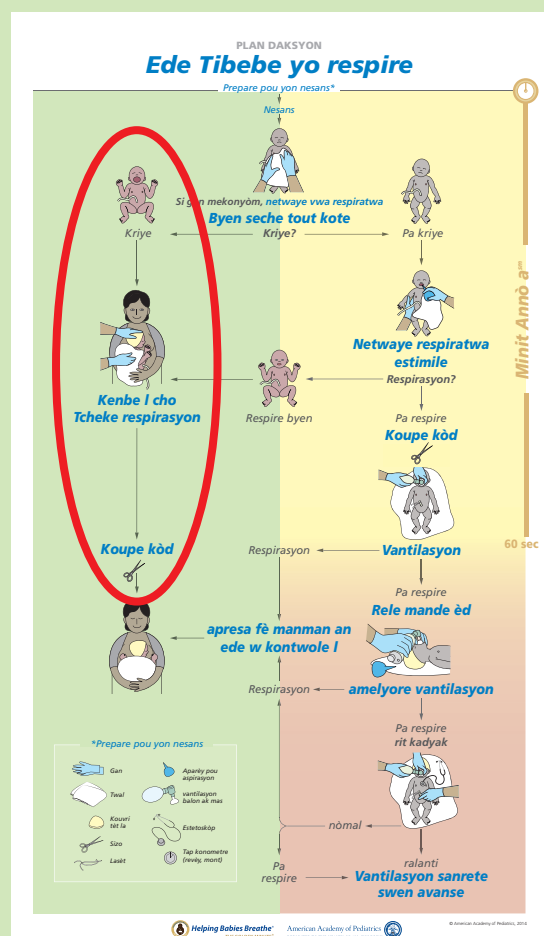
- ☐ *Pense oswa mare epi koupe kòd la imedyatman.*
☒ *Tann 1 rive 3 minit pou pense oswa mare epi koupe kòd la.*



Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

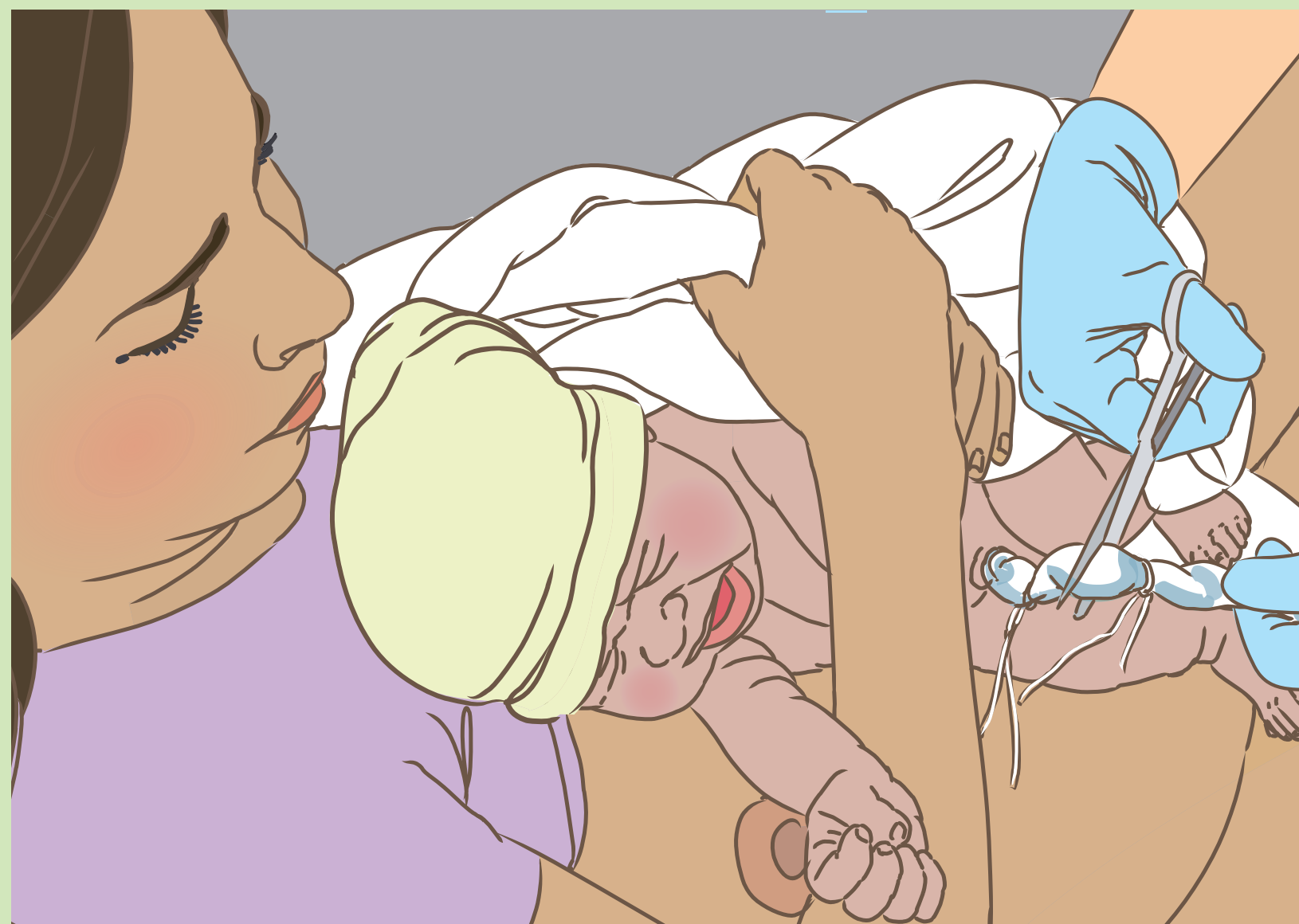
Kenbe cho. Mete tibebe a kole po-pou-po avèk manman an founi yon sous chalè pou tibebe a. Kontak po-pou-po ka ede yon tibebe respire byen. Rete pre manman an ankouraje alètman bonè.

Tcheke respirasyon. Pifò tibebe ki kriye lè yo fèt kontinye respire byen. Kèk Tibebe ka gen yon bon valè likid nan bouch ak nen yo. Mete tibebe yo kouche sou yon bò ka ede drene likid la. Ou ka panche kou yon tibebe ale dèyè lejèman – men pa panche devan (flechi) ni detire. Po oswa rad manman an pa ta dwe bloke twounen tibebe a.



Si tibebe a ap kriye

Kenbe l cho, tcheke respirasyon, koupe kòd la



Prezante epi demontre

Itilize teknik pwòprete.
(Lave oswa chanje gan si posib.)

Kijan pou pense oswa mare epi koupe kòd lonbrit la

- Mete de pensoswa pwenfil sou kòd la.
- Koupe ant pens ak pwenfil yo.
- Kite pwent kòd ki koupe a san kouvri.

Fè egzèsis sou Plan daksyon an Mande etidyan yo demontre kapasite pou

- Itilize materyèl ki disponib lokalman pou pense oswa mare epi koupe kòd lonbrit

Swiv Plan Daksyon an: Mande yon etidyan idantifye

- Etap aksyon pou pense oswa mare epi koupe kòd la

• Evalye tèt ou (paj 13)

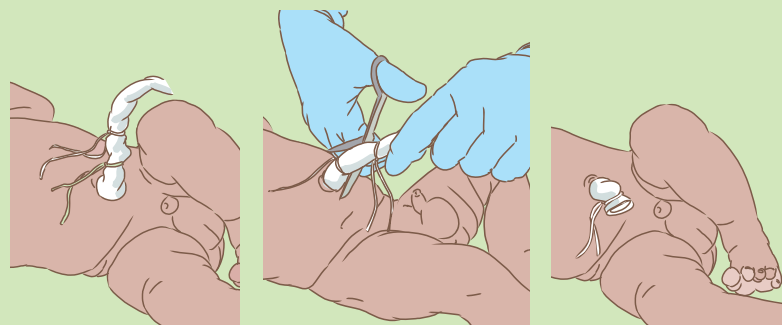
Ou remake san ap soti nan kòd lonbrit la malgre li byen mare. Kisa ou ta dwe fè?

- ☒ Bay yon lòt ne ant premye a ak po tibebe a.
- ☐ Tann pou wè si l ap sispann senyen pou kont li.

What actions help prevent infection of the umbilical cord?

- ☒ Byen lave men, mete gan pwòp, itilize sizo esteril pou koupe
- ☐ Kouvri kòd la pou l rete imid

Kijan pou pense oswa mare epi koupe kòd lonbrit



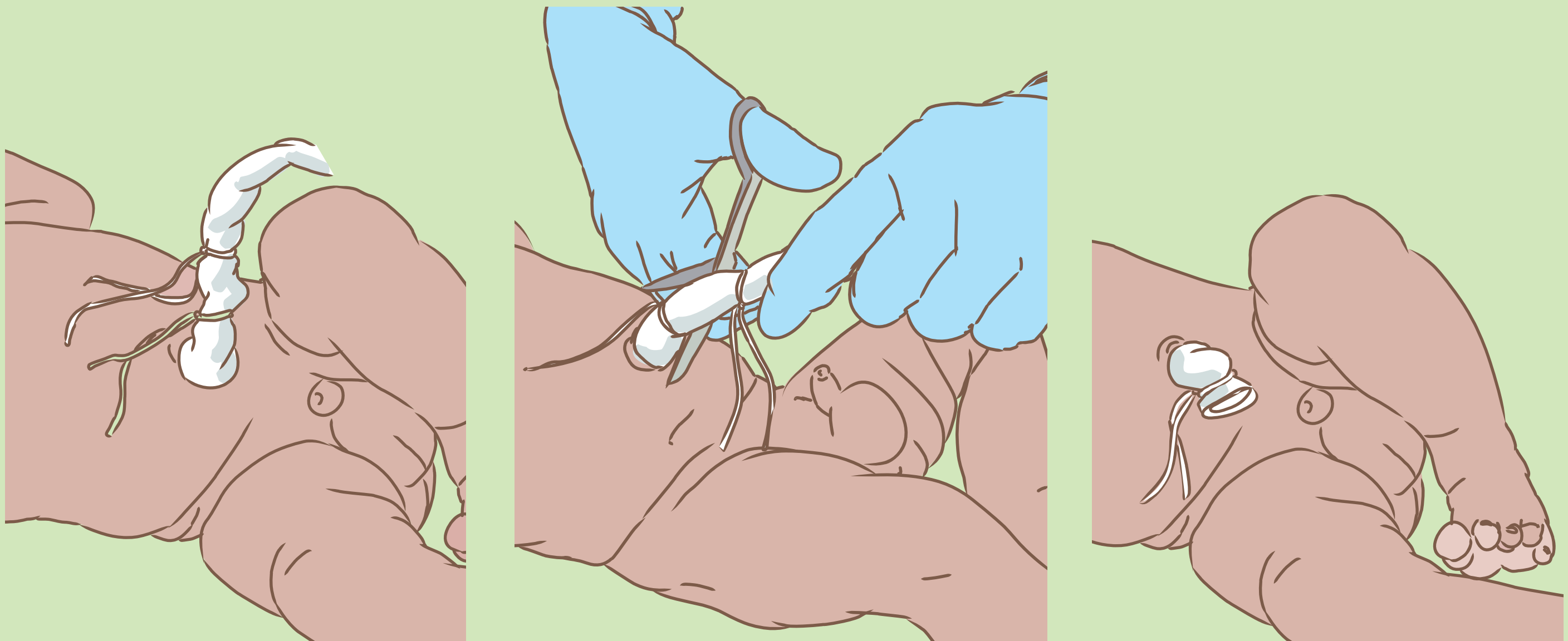
Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

Moman pou pense oswa mare epi koupe kòd la ka varye. Moman pou pense oswa mare epi koupe kòd la depann de kondisyon tibebe a ak manman an pandan twazyèm etap akouchman an. Rete tann anviwon 1 rive 3 minit apre nesans lan pou pense oswa mare epi koupe kòd lonbrit yon tibebe ansante. Nouvone a ta dwe rete toupre vant manman an oswa nan nivo fantjanm li pandan tan sa. Si manman ap senyen oswa si n dwe deplase tibebe a pou vantilasyon li ka nesèsè pou pense oswa mare ak koupe kòd lonbrit la pi bonè.

Lapwòpte enpòtan pou prevni enfeksyon lè n ap pense oswa mare epi Koupe kòd la. Enfeksyon kòd lonbrit la ka pwodui enfeksyon grav. Tout sa ki sèvi pou pense oswa mare epi koupe kòd la ta dwe esteril oswa dezenfekte konplètman. Swiv enstriksyon yo pou akouchman pwòp nan zòn pa ou. Nan kèk zòn, ou ka aplike solisyon antiseptik sou kòd la.

Ekipman ak teknik pou pense oswa mare epi koupe kòd la varye dapre zòn yo. Itilize pens oswa fil ak sizo oswa jilèt nan demonstrasyon ak egzèsis yo.

Kijan pou pense oswa mare epi koupe kòd lonbrit

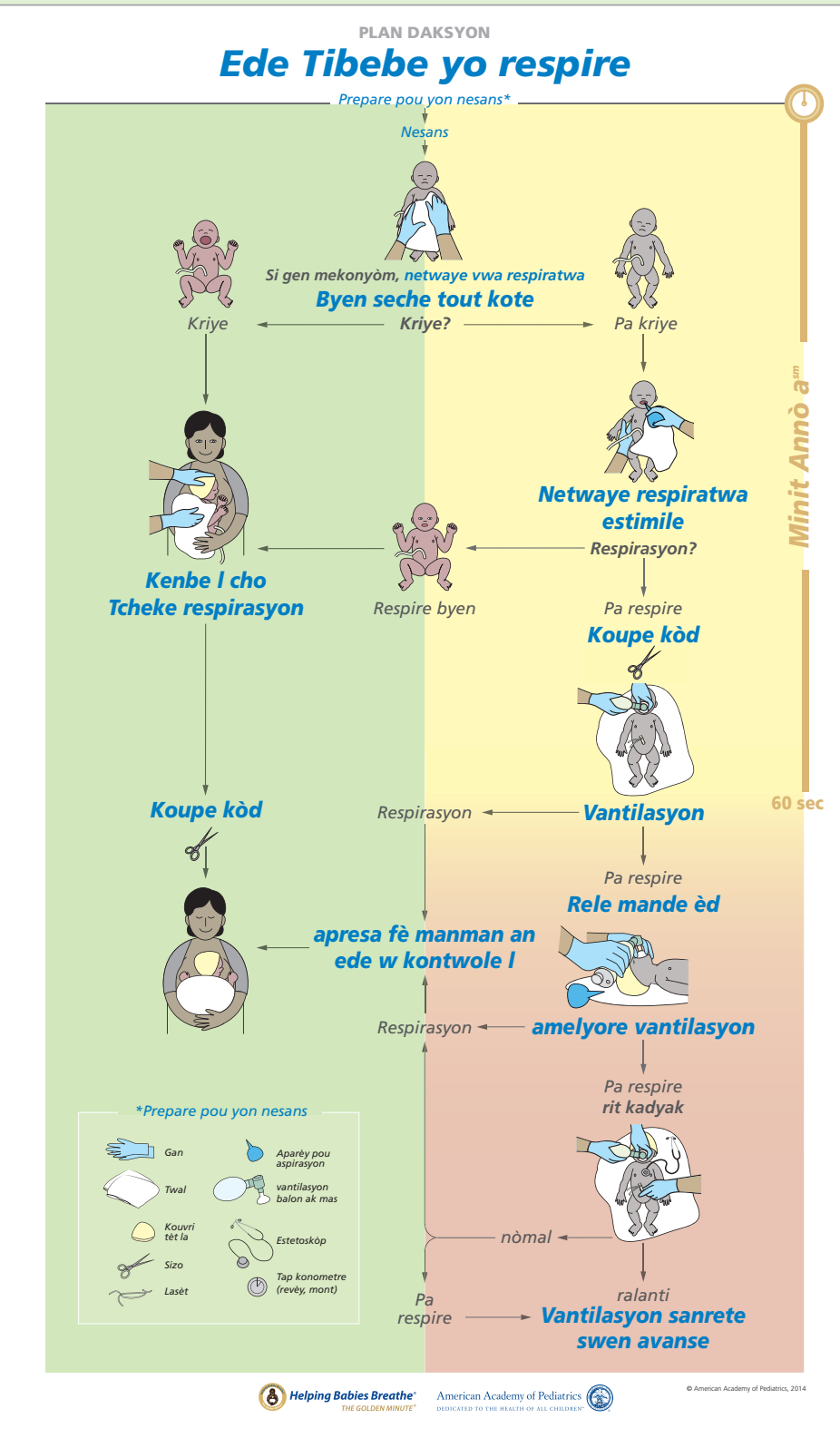


Egzèsis: Swen woutin (paj 14-15)

Monitè yo pral demontre swen woutin ak repons tibebe a.

Etidyan yo pral travay nan gwoup de moun avèk manniken an pou pratike etap yo pou swen woutin yo. Yon moun jwe wòl espesyalis akouchman. Lòt moun lan bay Repons tibebe a epi aji kòm yon èd lè sa nesèsè.

Etidyan yo chanje wòl Epi repete egzèsis la.



Lis verifikasyon

☐ Si gen mekonyòm, netwaye vwa respiratwa yo

☐ Byen seche

☐ Idantifye mòd kriye

☐ Kenbe l cho

☐ Tcheke respirasyon

☐ Pense oswa mare epi koupe kòd lonbrit la

☐ Mete l sou pwatrin manman an ankouraje alètman

Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

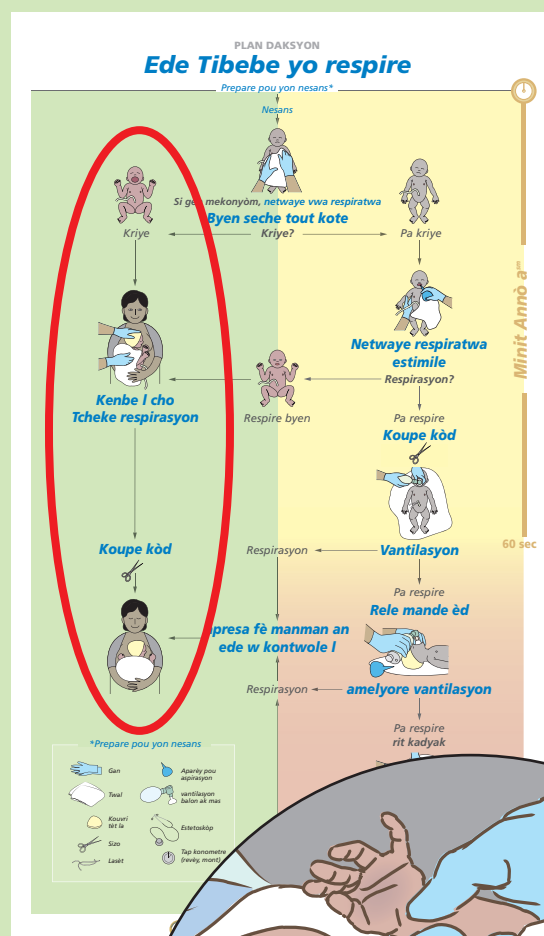
Nan yon ti gwoup Etidyan (pa plis ke 6 moun avèk 1 monitè)

- Demontre swen woutin.
- Ensiste sou kominikasyon ak manman an.
- Fè etidyan yo konplete lis verifikasyon an nan gwoup de moun.
- Mande etidyan yo pou chanje wòl epi repete lis verifikasyon an.
- Reponn kesyon yo epi ankouraje aksyon apwopriye pandan egzèsis la.
- Bay fidbak apre egzèsis la.
- Repase kesyon pou diskisyon an gwoup yo.

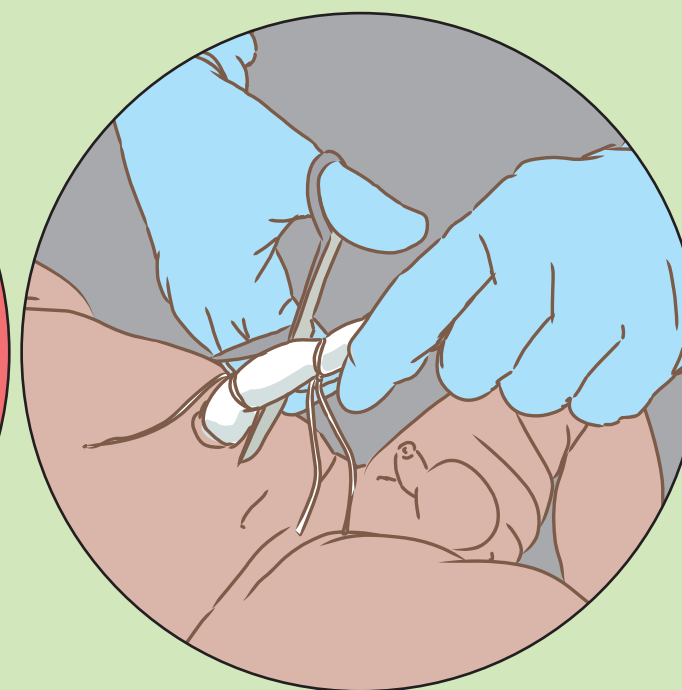
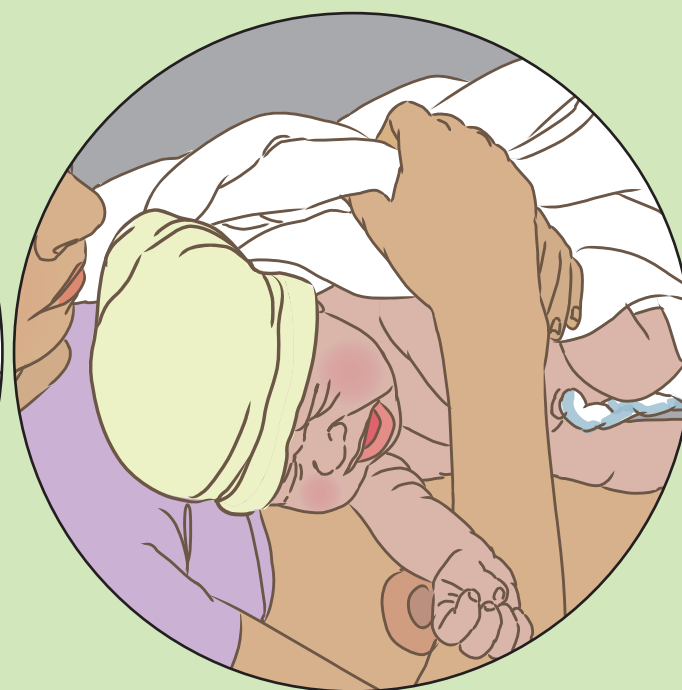
Diskisyon an gwoup (paj 15)

Nan fen egzèsis la, mande etidyan yo fè ti gwoup pou reponn kesyon sa yo. Ankouraje yo travay ansanm pou jwenn solisyon yo. Pran nòt sou lòt kesyon etidyan yo poze ak solisyon yo.

1. Kijan ou rekonèt yon tibebe ansante?
2. Kote ou pral mete yon tibebe ansante imedyatman apre l fèt? Nan eksperyans ou, eske manman yo gen abitud rete kole po-pou-po ak tibebe?
3. Kijan ou ka pwoteje manman ak tibebe a kont enfeksyon pandan ak apre delivrans?
4. Kijan yo pran swen lonbrit kote ou rete? Eske pratik sa itil, danje oswa ni youn ni lòt?



Egzèsis: Swen woutin



Prezante epi demontre

Si yon tibebe pa kriye, netwaye vwa respiratwa yo epi estimile respirasyon.

- Kenbe li cho – pozisyon l kole pou-pou epi kouvri l ak rad.
- Pozisyon tèt la – Panche kou l dèyè kou l lejèman.
- Netwaye vwa respiratwa – retire sekresyon nan bouch, ansuit nan nen.
- Estimile respirasyon – bay masaj nan do youn oswa defwa.

Fè egzèsis sou Plan dakasyon an

Mande etidyan yo demontre kapasite pou

- Kenbe tibebe a cho
- Pozisyon tèt la
- Netwaye vwa respiratwa yo
- Estimile respirasyon

Suiv Plan Dakasyon an:

Mande yon Etidyan yo pou

- Montre Minit Annò a®
- Di poukisa Minit Annò a enpòtan

Evalye tèt ou (paj 16)

Konbyen tan li ta dwe pran pou seche yon tibebe, netwaye Vwa respiratwa, estimile respirasyon?

- ☒ *Pi piti pase 1 minit – Minit Annò a*
☐ *De minit*

Siksyon pandan lontan oswa siksyon afon ka

- ☐ *Fè yon tibebe respire*
☒ *Anpeche yon tibebe respire*



Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

Materyèl ki sèvi pou netwaye vwa respiratwa yo diferan dapre kote ou ye a.

Yon ponp pou siksyon, tib ak rezèvwa pou siksyon, oswa yon twal fen ka sèvi pou netwaye vwa respiratwa yo. Chak gen avantaj ak dezavantaj yo. Yon enstriman ka lakòz enfeksyon si li pa absoliman pwòp. Ou dwe louveri yon enstriman siksyon, netwaye l konpletman, epi bouyi l (oswa dezenfekte l totalman yon lòt fason) anvan retilize l.

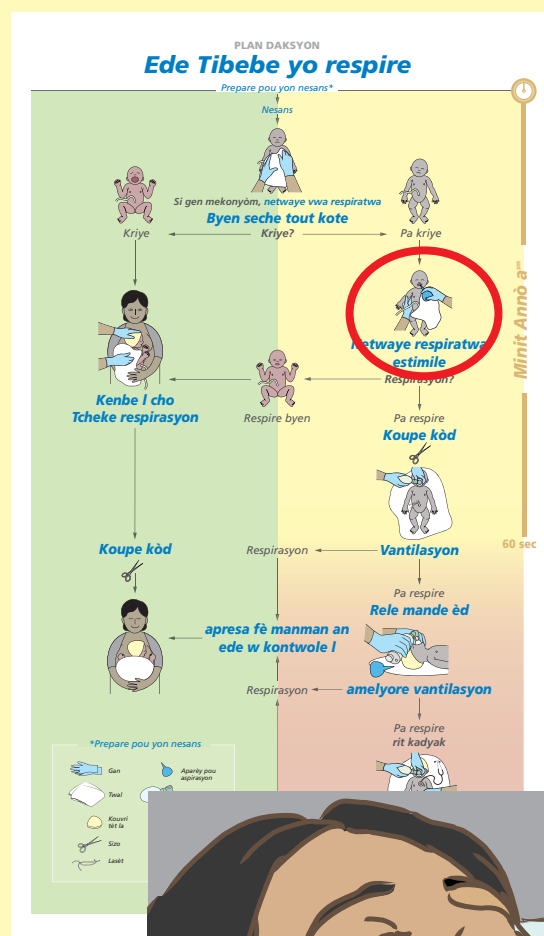
Netwaye vwa respiratwa yo ka lakòz pwoblèm si l pa fèt jantiman.

Siksyon twò afon ka blese oswa chire fon gòj la. Netwaye bouch la twò di ka atake sifas anndan bouch la. Nan toude ka yo, tibebe a ka pa pran tete byen.

Kèk fòm estimilasyon ka domaje tibebe yo epi pa ta dwe janm nan abitud nou.

Metòd riske yo enkli bat do, fè presyon sou zokòt yo, Pouse kuis yo pou peze vant, dilate tou dèyè, itilize dlo cho/frèt, epi souke ak kenbe tibebe a tèt anba. Ede etidyan yo evalye lòt metòd estimilasyon ke moun ka konn itilize.

Si yon tibebe pa respire byen oswa kriye apre netwayaj vwa respiratwa yo ak yon brèf estimilasyon, tibebe a bezwen vantilasyon avèk yon balon ak mas. Plis estimilasyon pap vrèman gen okenn efè. Estimilasyon pwolonje se gaspiyaj tan pandan tibebe a ap vin pi malad.



Si tibebe a pa kriye

Netwaye vwa respiratwa yo epi estimile respirasyon



Prezante epi demontre

Yon tibebe k ap respire byen

- Kriye
OSWA
- Respire trankilman ak regilyèman

Yon tibebe ki pap respire byen

- Rakle
OSWA
- Pa respire ditou

Demontre chak modèl respirasyon yo.

Fè egzèsis sou Plan daksyon an

Mande etidyan yo demontre kapasite pou

- Kriye
- Respire trankilman ak regilyèman
- Rakle
- Pa respire ditou

Suiv Plan Daksyon an:

Mande yon etidyan idantifye

- Kesyon pou evalye “Ap respire?”
- Desizyon sou “Respire byen” oswa “Pa respire”

Evalye tèt ou (paj 17)

Si yon tibebe pa respire byen apre w seche li, netwaye vwa respiratwa yo ak fwote do do youn oswa defwa, ou ta dwe bay

☐ *Plis estimilasyon*

☒ *Vantilasyon avèk balon ak mas*

Ki tibebe k ap respire byen?

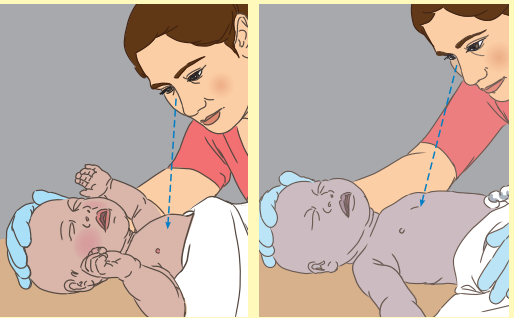
☒ *Yon tibebe k ap respire trankilman ak regilyèman*

☐ *Yon tibebe ki pran yon gwo souf epi yon poz long apres*

Helping Babies Breathe

Après netwayaj vwa respiratwa ak estimilasyon respirasyon,

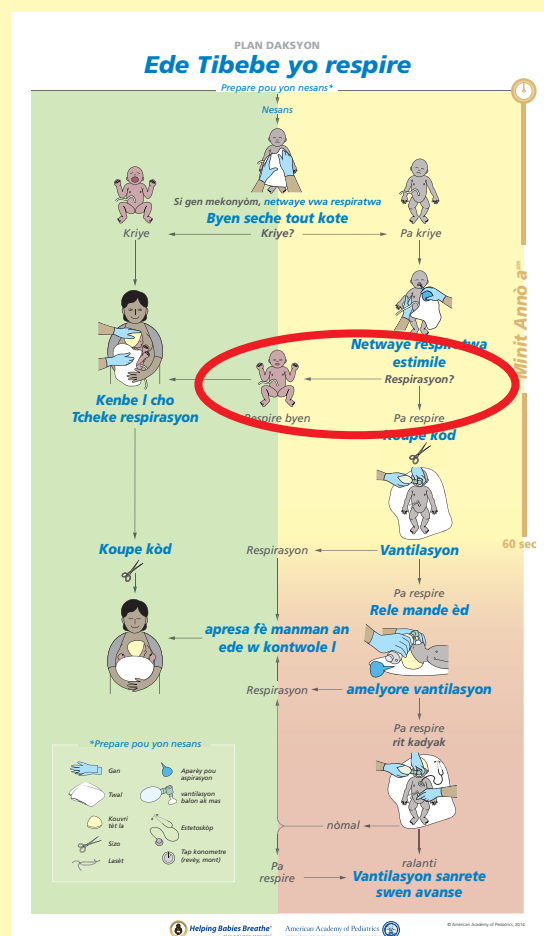
Eske tibebe a ap respire byen?



10

Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

Kèk tibebe pral mande obsèvasyon dirèk pou deside si yo bezwen plis èd pou respire. Respirasyon kout oswa iregilye, pawa torasik ki plonje (retraksyon), respirasyon ak bri (wonfle) egzijè obsèvasyon dirèk imedyatman apre nesans. Kèk tibebe ki respire konsa ka amelyore epi kòmanse respire nòmalman. Gen lòt ki pral bezwen plis èd pou respire. Diskite avèk etidyan yo mo ki Itilize kote y ap viv la pou respirasyon anòmal ak sa yo vledi.



**Aprè netwayaj vwa respiratwa ak
estimilasyon respirasyon,
Eske tibebe a ap respire byen?**

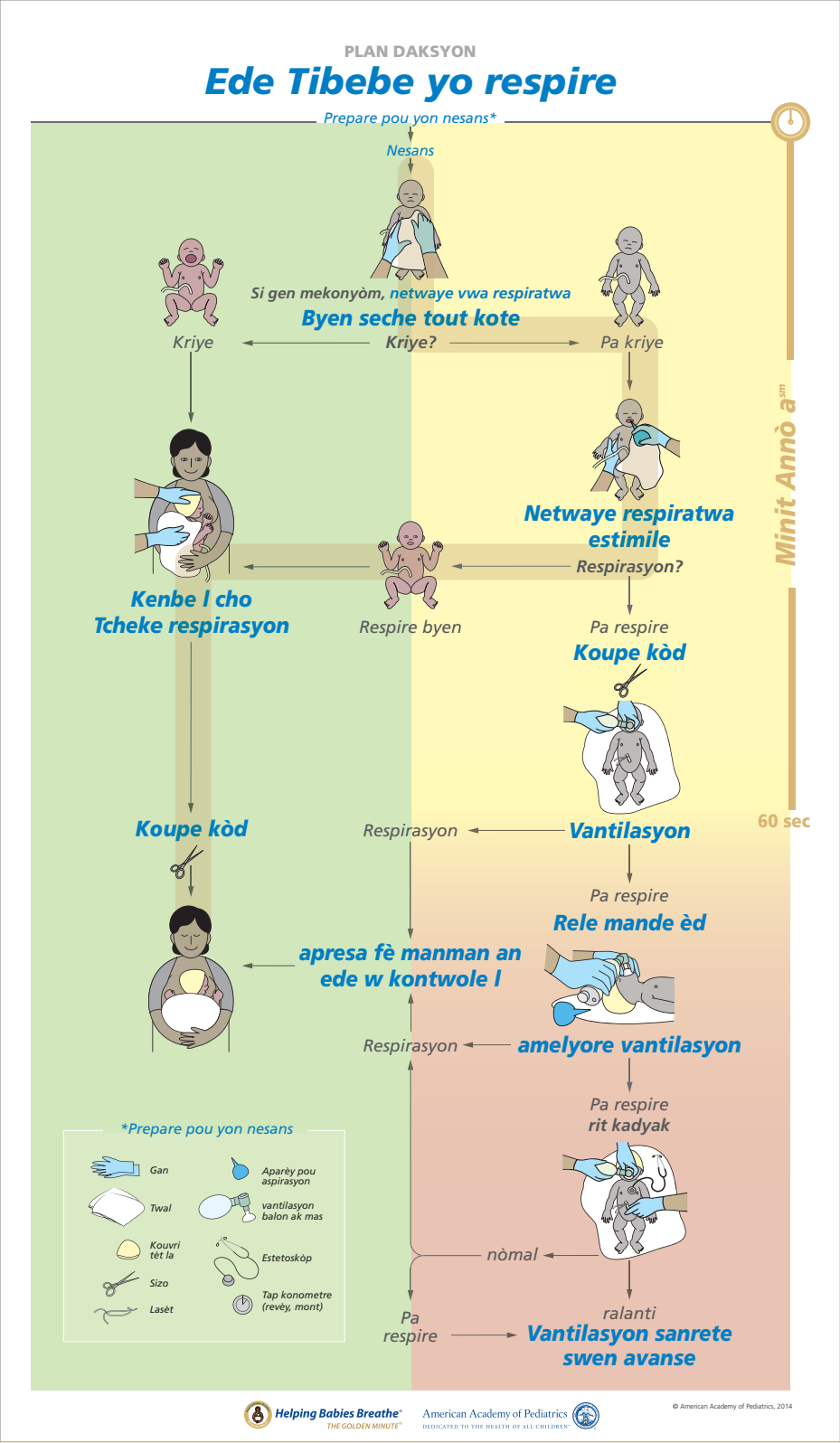


Egzèsis: Minit Annò a® – netwaye vwa respiratwa epi estimile respirasyon (paj 18-19)

Monitè yo pral demontre netwayaj vwa respiratwa ak estimilasyon respirasyon pandan Minit Annò a Ak repons tibebe a.

Etidyan yo pral travay nan gwoup de moun avèk manngen an pou fè egzèsis netwaye vwa respiratwa ak estimile respirasyon. Yon moun jwe wòl Espesyalis akouchman. Lòt moun lan Bay repons tibebe a Epi ajì kòm yon asistan lè sa nesesè.

Etidyan yo chanje wòl epi repete egzèsis la.



Lis verifikasyon

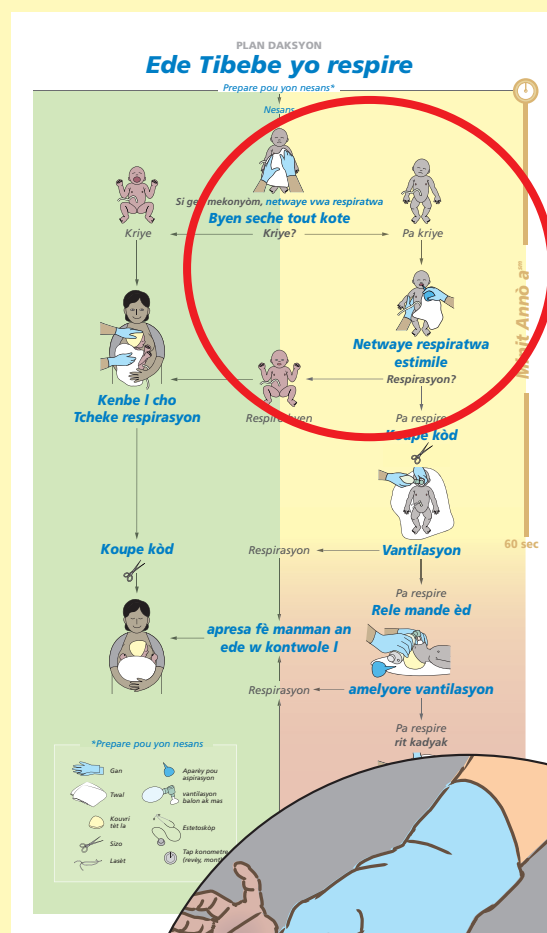
- ☐ Si gen mekanyòm, netwaye vwa respiratwa yo
- ☐ Byen seche
- ☐ Rekonèt pa gen kriye
- ☐ Kenbe l cho
- ☐ Pozisyon tèt
- ☐ Netwaye vwa respiratwa
- ☐ Estimile respirasyon
- ☐ Rekonèt bonjan respirasyon
- ☐ Kenbe l cho
- ☐ Tcheke respirasyon
- ☐ Pense oswa mare epi koupe kòd lonbrit
- ☐ Pozisyon po-pou-po sou pwatrin manman an pou ankouraje alètman

Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

- Nan yon ti gwoup etidyan (pa plis ke 6 moun avèk 1 monitè)**
- Demontre Minit Annò a –libere vwa respiratwa yo epi estimile respirasyon.
 - Ensiste sou kominikasyon ak manman an.
 - Fè etidyan yo gwoupe pa de pou konplete lis verifikasyon an.
 - Mande etidyan yo pou chanje wòl epi repete lis verifikasyon an.
 - Poze kesyon epi ankouraje aksyon apwopriye pandan egzèsis la.
 - Bay fidbak apre egzèsis la.
 - Repase kesyon pou diskisyon nan gwoup yo.

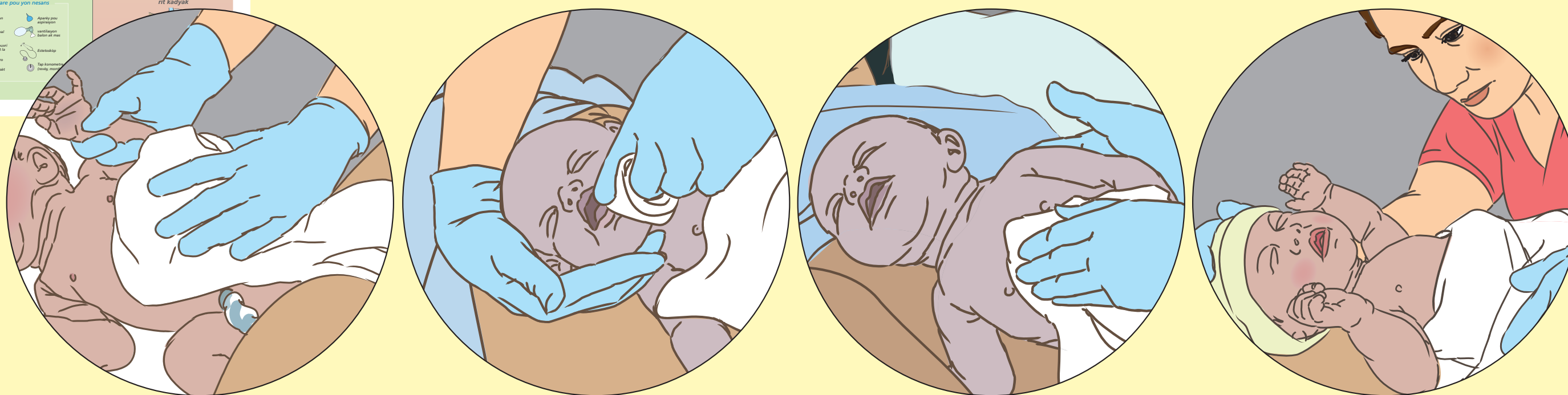
Diskisyon an gwoup (paj 19)

- Nan fen egzèsis la, mande etidyan yo reponn kesyon sa yo an ti gwoup. Ankouraje yo travay ansanm pou jwenn solisyon yo. Note lòt kesyon etidyan yo poze ak solisyon yo.**
1. Kijan ou netwaye vwa respiratwa yon tibebe lè gen mekanyòm nan likid amnyotik la? Ki avantaj ak dezavantaj metòd sa genyen?
 2. Kijan ou rekonèt yon tibebe ki ap respire byen? Pa p respire byen?
 3. Seche ak fwote se metòd pou estimile respirasyon. Eske gen lòt metòd ki itilize nan zòn pa ou? Eske yo itil oswa danje pou tibebe oswa ni youn ni lòt?



Egzèsis: Minit Annò a[®]

- netwaye vwa respiratwa epi estimile respirasyon



60 sec

Prezante epi demontre

Kòmanse vantilasyon.

- Ale nan espas pou vantilasyon an (yon espas apa si kòd la koupe; sou manman an oswa akote l si kòd la pa koupe).
- Kanpe bò tèt tibebe a.
- Chwazi mas ki apwopriye a.

Fè egzèsis sou Plan daksyon an

Mande etidyan yo demontre kapasite pou

- Pense oswa mare ak koupe kòd la (pa obligatwa)
- Ale nan espas pou vantilasyon
- Kanpe bò tèt tibebe a
- Chwazi mas ki apwopriye a

Suiv Plan Daksyon an: Mande etidyan yo idantifye

- Etap aksyon “Koupe kòd la” pandan Minit Annò a®
- Etap aksyon “Vantilasyon”

Evalye tèt ou (paj 20)

Kijan ou chwazi mas ki apwopriye a?

- ☒ Chwazi yon mas ki kouvri manton, bouch ak twounen, men evite je yo.
- ☐ Chwazi yon mas ki kouvri manton, bouch, twounen ak je yo.

Ki lenj ki pral kenbe tibebe a cho pandan vantilasyon an?

- ☐ Yon moso twal mouye ak dlo tyèd
- ☒ Yon moso twal tyèd, sèch



Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

Minit Annò a enkli etap ki pi enpòtan pou ede yon tibebe ki pa respire. Netwaye vwa respiratwa yo ak estimilasyon ede anpil tibebe respire byen. Vantilasyon se mwayen ki pi efikas pou ede yon tibebe ki pa reponn apre netwayaj vwa respiratwa ak estimilasyon. Vantilasyon avèk balon ak mas pote van (lè) nan poumon yo. Li initye chanjman nan kò a ki nesèse pou yon tibebe ka kòmanse respire.

Pandan Minit Annò a tibebe a ta dwe ap byen respire oswa resevwa vantilasyon. Reta nan kòmanse vantilasyon pral oblije tibebe a resevwa vantilasyon pou pi lontan avan li kòmanse respire. Reta nan vantilasyon an ka lakòz dega grav nan sèvo a.

Rasanble ekipman ak materyèl yo epi tcheke balon ak mas ta dwe fè pati preparasyon pou chak akouchman. Li twò ta pou chèche ekipman si tibebe a pa p respire.

Chwa yon mas ki apwopriye enpòtan paske li dwe byen tache sou figi a epi kenbe vwa respiratwa yo louvri pandan vantilasyon an.

- Si mas la twò laj, li pa p byen tache.
- Si mas la twò piti, li ka bouche nen ak bouch.

Ou ka itilize yon mas won oswa alonje. Si ou itilize yon mas alonje, pwent lan dwe chita sou nen an epi pati won an chita sou manton an. Mas ki gen rebò fleksib oswa mou pran fòm vizaj la epi tache sou li pi fasil

Pi bon moman pou pense oswa mare epi koupe kòd yon tibebe ki bezwen vantilasyon toujou pa klè. Ou ka pense oswa mare epi koupe kòd la anvan vantilasyon an. Souvan pense pi rapid pase mare. Koupe kòd la pa ta dwe retade vantilasyon. Nan kèk ka, pense oswa mare ak koupe kòd pral fèt apre vantilasyon fin kòmanse. Si l fèt nan lòd sa, sa pral evite reta nan kòmanse vantilasyon lè pa gen yon asistan ki antrene pou ede espesyalis akouchman an.

Espas pou vantilasyon a depann de lè kòd la te koupe. Si tibebe a resevwa vantilasyon anvan kòd la koupe tibebe a ka rete sou vant manman an oswa akote manaman an.

Prezante epi demontre

Kijan pou vantile avèk balon ak mas

- Pozisyone tèt la.
- Pozisyone mas la sou vizaj.
- Mete mas la byen chita sou figi a pandan wa p peze balon a pou gonfle pwatrin la jantiman.
- Bay 40 vantilasyon respirasyon pa minit.

Fè egzèsis sou Plan daksyon an

Mande etidyan yo demontre

- Pozisyone tèt la.
(Remake konsekans byen ak mal pozisyone tèt la sou mouvman pwatrin lan)
- Pozisyone mas la sou vizaj.
- Mete mas la byen chita sou figi a pandan wa p peze balon a pou gonfle pwatrin la jantiman.
- Bay 40 vantilasyon respirasyon pa minit.

Devlope avèk etidyan yo yon metòd pou tabli bon rit pou vantilasyon.

Evalye tèt ou (paj 21)

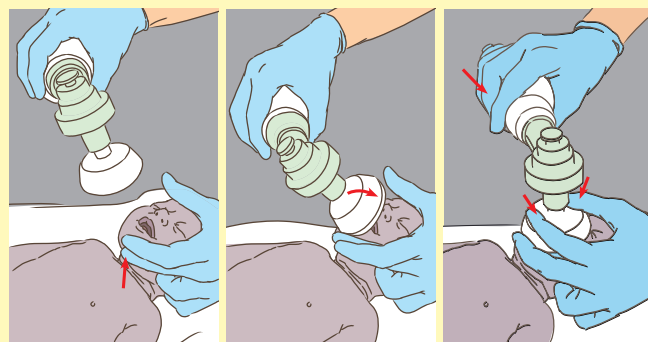
Kisa ki pèmèt ou pouse van (lè) anndan poumon Tibebe a pandan vantilasyon?

- ☐ Mete tèt la nan pozisyon panche devan (fleksyon)
- ☒ Mas la ak vizaj la byen tache youn ak lòt

Pou ede louvri vwa respiratwa tibebe a, ou ta dwe Mete tèt tibebe a nan pozisyon

- ☒ Lejèman panche dèyè
- ☐ Detire tout longè

Kijan pou fè vantilasyon avèk balon ak mas



Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

Kantite lè ki delivre avèk chak mouvman vantilasyon apati yon balon ak yon mas depann de 3 faktè:

- Kantite lè ki chape soti ant mas la ak figi a
- Kantite tan ak fòs ou mete nan peze balon a
- Nivo ajisteman vav pou relakse si presyon twò wo

Delivre ase lè pou gonfle pwatrin lan tankou si tibebe a t ap respire nòmalman. Ti kras lè vledi tibebe a pa amelyore. Twòp lè ka domaje poumon yo.

Yon aparèy vantilasyon ka genyen yon soupap sekirite oswa ka pa genyen

I. Si yon balon vantilasyon gen yon soupap sekirite, sonje limit kote lè a pral chape. Soupap sa limite kantite lè ki rantr nan poumon yo – menm lè ou peze balon ak anpil fòs. Fèmen soupap (vav) la pèmèt souf la pi long. Yon gwo souf ka chire poumon tibebe a.

2 etap ki pi enpòtan ak difisil yo nan vantilasyon se byen pozisyone tèt la epi byen tache mas la sou figi a.

Mande etidyan yo fè eksperyans byen ak mal pozisyone tèt la. Remete mas la nan pozisyon pou men an ka byen tache sou figi a.

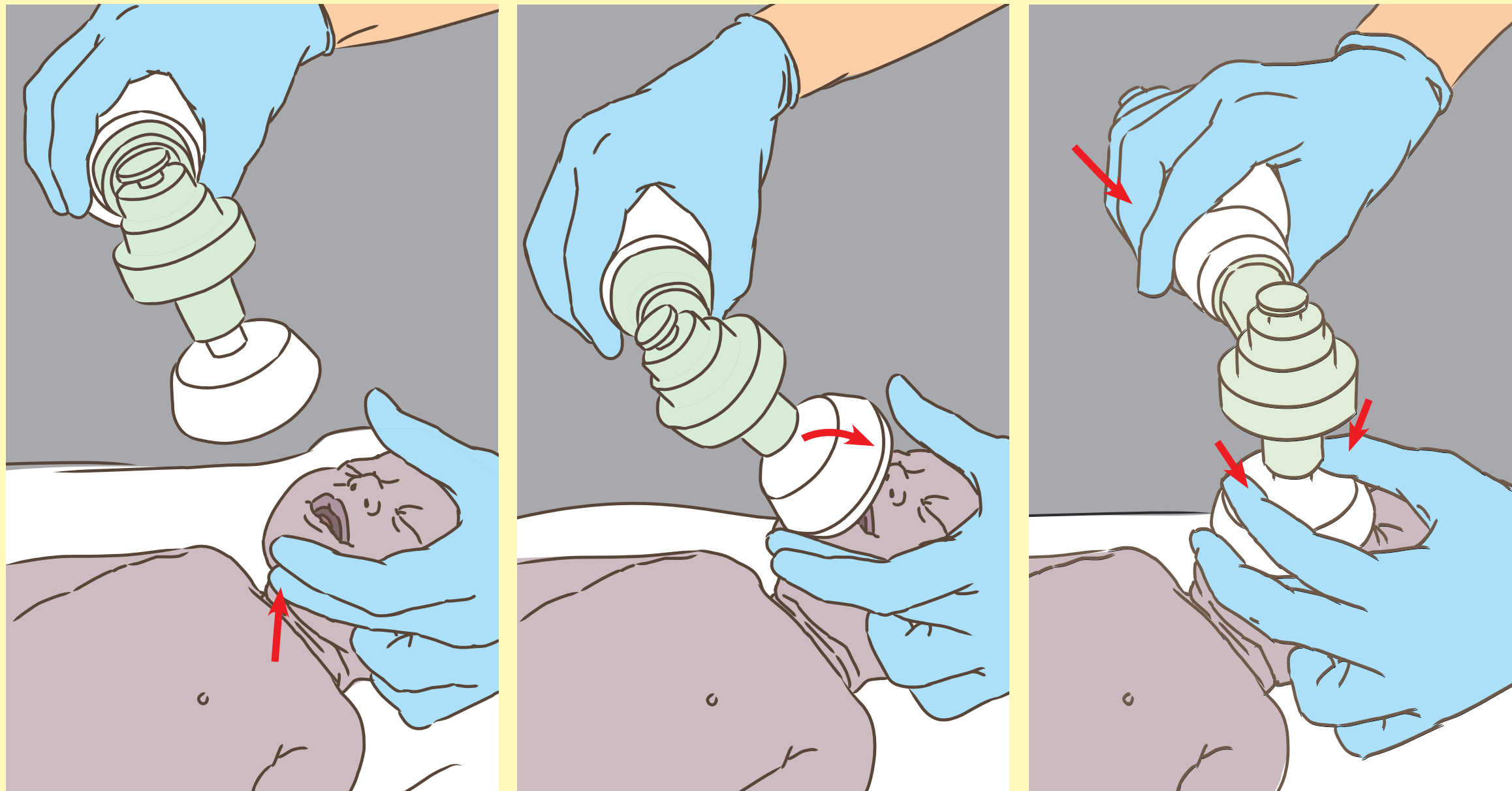
- Metòd de-pwen: Pwent gwopous la ak endèks pouse mas la desann
- Metòd ansèkle a: Gwopous la ak endèks la pran fòm lèt "C" pou antoure mas la

Pandan etidyan yo ap peze mas la desann avèk de premye dwèt yo, lòt dwèt yo ta dwe sòlve manton ak machwè a nan direksyon mas la. Peze mas la desann san ou pa sòlve manton an ak machwè a ka panche tèt la devan epi bloke vwa respiratwa yo. Etidyan yo ta dwe pratike jistan yo ka gonfle pwatrin la jantiman chak fwa yo bay yon vantilasyon. Ede etidyan yo jwen kote li flite nan santi kote lè a ap soti sou men yo.

Ede etidyan yo fè vantilasyon nan rit apwopriye a. Dwe gen moman pou lè soti kite poumon yo ant respirasyon yo. Yon rit ant 30 ak 50 respirasyon pa minit akseptab si w ap eseye bay 40 respirasyon pa minit.

- Konte fò "Youn...de...twa" epi soufle apre chak "Youn".
- Itiize yon mont oswa revèy pou tabli rit la.
- Mande etidyan yo reflechi sou yon fraz oswa rit yon chante oswa dans yo byen konnen ki ka ede yo kenbe yon rit 40 souf pa minit.

Kijan pou fè vantilasyon avèk balon ak mas



Prezante epi demontre

Yon tibebe ki respire byen

- Kriye
OSWA
- Respire kalmeman ak regilyèman

Yon tibebe ki pa p respire byen

- Rakle
OSWA
- Pa respire ditou

Yon tibebe ki mande sipèvisyon dirèk

- Respirasyon kout oswa iregilye
- Wonfle
- Pawa torasik la plonje

Demontre chak kalte respirasyon.

Fè egzèsis sou Plan daksyon an

Mande etidyan yo demontre

- Kriye
- Respire jantiman ak regilyèman
- Rakle
- Pa p respire ditou
- Lòt kalte respirasyon ki mande sipèvizyon dirèk - kout oswa iregilye, rakle, pawa torasik la plonje

Swiv Plan Daksyon an:

Mande etidyan yo idantifye

- Kote pou evalye respirasyon an pandan vantilasyon
- Desizyon sou “Ap respire” oswa “Pa p respire”

Evalye tèt ou (paj 22)

W ap bay yon tibebe vantilasyon avèk balon ak mas. Tibebe a ap rakle. Kisa ou ta dwe fè?

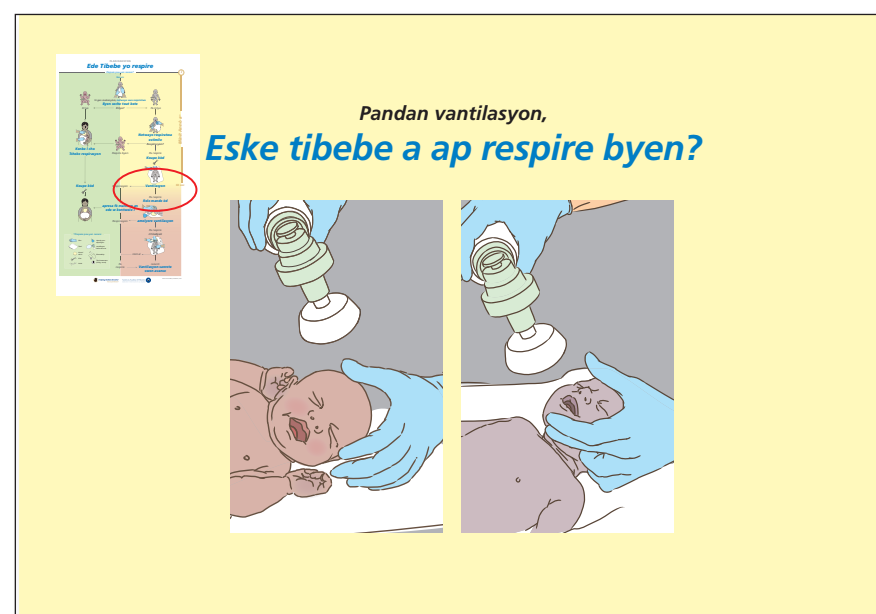
☐ *Sispann vantilasyon an epi mande manman siveye ansanm ak ou.*

☒ *Kontinye vantilasyon.*

Yon tibebe kòmanse respire byen apre vantilasyon avèk balon ak mas pandan 30 segond. Kijan ou pral kontinye Pran swen tibebe sa?

☒ *Sipèvize tibebe a atantivman avèk manman an.*

☐ *Founi swen woutin.*



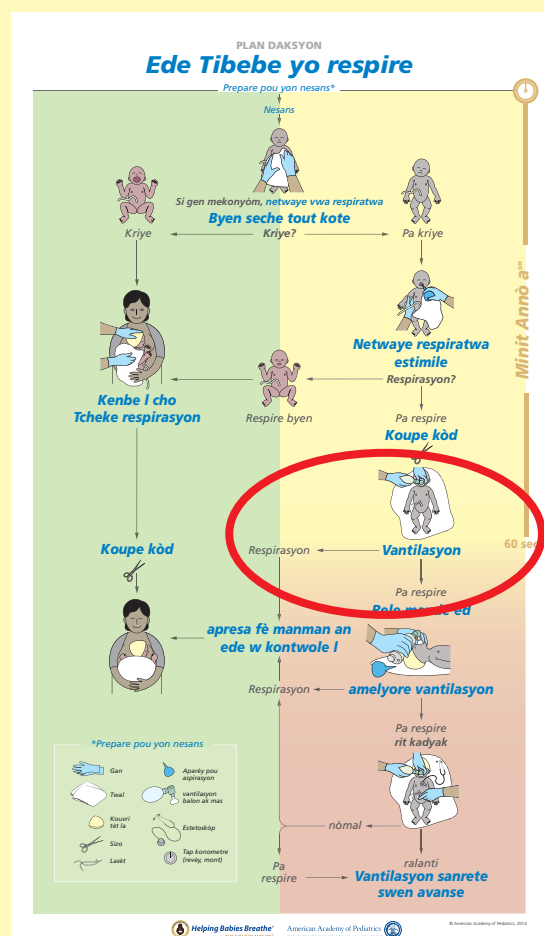
Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

Amelyorasyon kondisyon yon tibebe avèk vantilasyon ka rive rapidman oswa dousman.

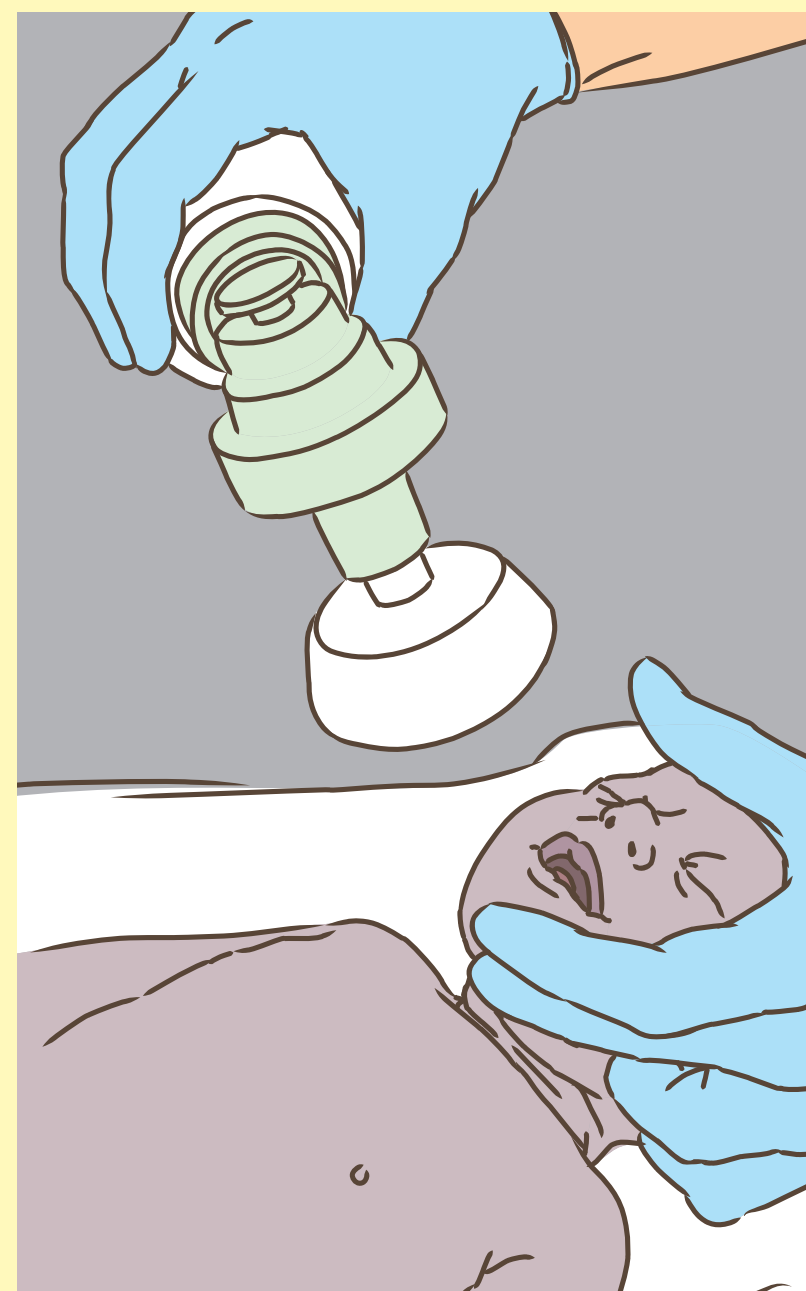
Yon tibebe ka kòmanse respire apre sèlman kèk vantilasyon. Lè tibebe a pran plis tan pou amelyore, ou pral bezwen chèche lòt siy.

- Siy ki parèt pi bonè pou di poumon yo ap gonfle avèk lè se yon akselerasyon rapid rit kadyak tibebe a. Ou pa ka wè sa. Li mande pou ou santi batman kòd lonbrit la oswa tande rit batman kè a avèk yon estetoskòp (sond).
- Answit, yon tibebe pral montre amelyorasyon nan koulè ak fòs mis yo. Koulè l pral vin woz. Tibebe a pral fè mouvman epi kò li pap lage ankò.
- Finalman, tibebe a pral kòmanse respire pou kont li.

Avèk eksperyans, espesyalis akouchman an pral aprann rekonèt siy amelyorasyon sa yo.



Pandan vantilasyon,
Eske tibebe a ap respire byen?



Egzèsis: Minit Annò® - vantilasyon (paj 24-25)

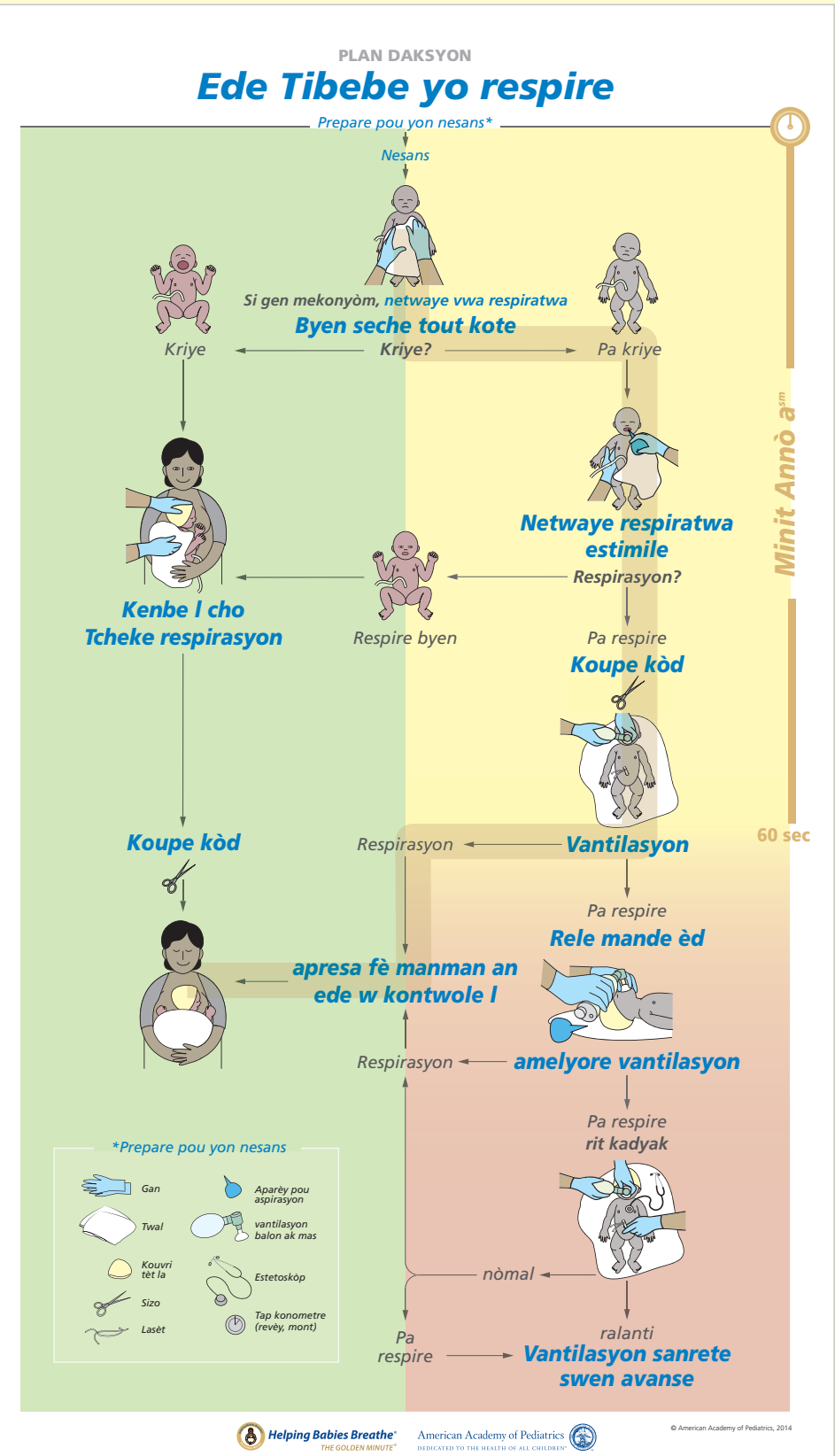
Monitè yo pral demontre Minit Annò a ak Repons tibebe a.

Etidyan yo pral travay nan gwoup de moun ak manm an pou pratike Minit Annò a. Yon moun jwe wòl espesyalis akouchman antrene a. Lòt moun nan bay repons tibebe a epi aji tankou Yon asistan lè sa nesèsè.

Etidyan yo pral Chanje wòl epi repete Egzèsis la.

Etidyan yo ta dwe prepare pou pran swen yon tibebe ki

- bay likid amnyotik klè OSWA tache ak mekonyòm
- pa respire apre netwayaj vwa respiratwa yo ak estimilasyon
- respire apre yon brèf vantilasyon



Lis verifikasyon

- ☐ Si gen mekonyòm, netwaye vwa respiratwa yo
- ☐ Byen seche tout kote
- ☐ Rekonèt pa gen kriye
- ☐ Kenbe l cho, pozisyon tèt, netwaye vwa respiratwa
- ☐ Estimile respirasyon
- ☐ Rekonèt li pap respire byen
- ☐ Pense oswa mare epi koupe kòd lonbrit
- ☐ Deplase ale nan espas pou vantilasyon an, kanpe bòt tèt li, chwazi mas ki apwopriye a
- ☐ Fè vantilasyon (apre 1 minit)
- ☐ Rekonèt l ap respire byen
- ☐ Siveye ansanm ak manman an

Altènativ: Pozisyon tibebe a akote manman an avèk kòd la entak

Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

Nan yon ti gwoup etidyan (pa plis pase 6 moun pou yon fasilitatè)

- Demontre Minit Annò A- netwaye vwa respiratwa, estimile respirasyon, ak vantile.
- Ensiste sou kominikasyon avèk manman an.
- Fè etidyan yo konplete lis verifikasyon nan gwoup de moun.
- Mande etidyan yo pou chanje wòl epi repase lis verifikasyon an.
- Reponn kesyon yo epi ankouraje aksyon apwopriye pandan egzèsis la.
- Bay fidbak apre egzèsis la.
- Repase kesyon pou diskisyon an gwoup yo.

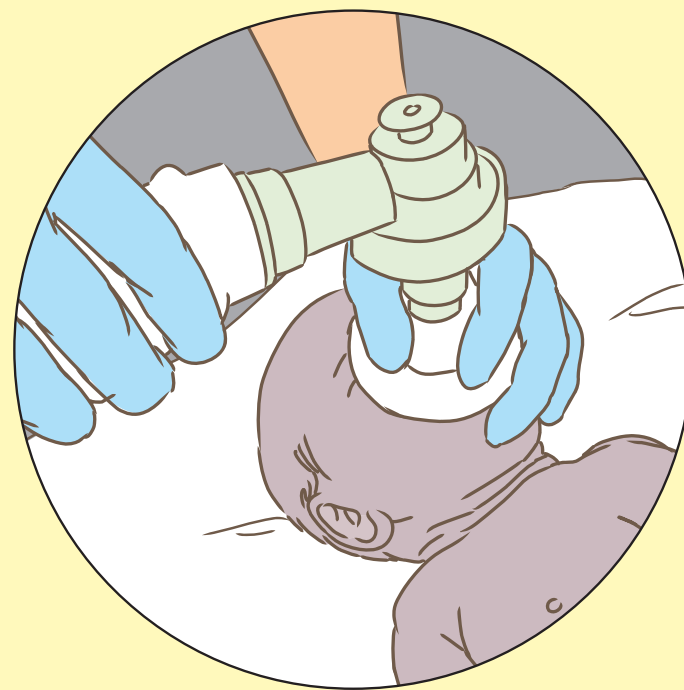
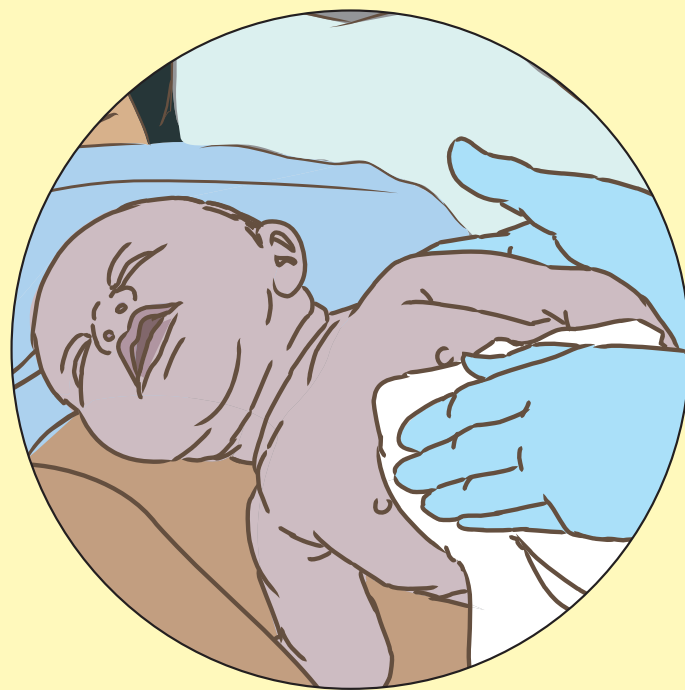
Diskisyon an gwoup (paj 25)

Nan fen egzèsis la, mande etidyan yo reponn kesyon sa yo nan ti gwoup. Ankouraje yo travay ansanm pou jwenn solisyon yo. Pran nòt sou lòt kesyon etidyan yo poze ak solisyon yo.

1. Ki kote ou pral mete yon tibebe ki bezwen vantilasyon avèk balon ak mas? Kijan ou pral kenbe tibebe a cho?
2. Kilè wap pense oswa mare ak koupe kòd yon tibebe ki bezwen vantilasyon? Kijan ou pral evite pèdi tan avan w kòmanse vantilasyon?



Egzèsis:



Prezante epi demontre

Rele pou mande èd.

(Mande pou yon asistan ki antrene, si genyen.)

Amelyore vantilasyon si pwatrin lan pa p bouje.

- Tèt: Reaplike mas la Repozisyon tèt
- Bouch: Netwaye sekresyon nan bouch ak nen. Louvri bouch la lejèman
- Balon: Peze balon an pi fò

Fè egzèsis sou Plan daksyon an

Mande etidyan yo demontre kapasite pou

- Rele pou mande èd
- Amelyore vantilasyon
- Tèt: Reaplike mas la Repozisyon tèt
- Bouch: Netwaye sekresyon nan bouch ak nen
Louvri bouch la tou piti
- Balon: Peze balon an pi fò

Swiv Plan Daksyon an: Mande etidyan yo idantifye

- Etap aksyon "Rele pou mande èd"
- Etap aksyon "Amelyore vantilasyon"

Evalye tèt ou (paj 26)

Yon tibebe pa respire apre brèf vantilasyon. Kisa ou ta dwe fè dabò?

- ☐ Peze balon an pi fò pou bay yon pi gwo souf
- ☒ Rele pou mande èd.

Pwatrin tibebe a pa bouje pandan vantilasyon. Kisa ou ta dwe fè?

- ☐ Estimile tibebe a.
- ☒ Reaplike mas la sou figi a epi repozisyon tèt la avèk kou a yon tijan panche dèyè.



Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

Reaplike mas la epi repozisyon tèt la souvan fasilite mouvman pwatrin la.

- Reaplike mas la lè ou tande oswa santi lè ap flite soti alantou mas la. Yon espas kote lè a souvan flite se ant manton an ak pwent nen an.
- Pouse mas la desann ka panche tèt la devan epi bloke vwa respiratwa yo. Detire kou a lejèman. Souleve manton an ak pouse machwè a anlè ak devan pandan w ap peze mas la desann pou kenbe tèt la nan pozisyon kòrèk la.

Si etap sa yo pa amelyore mouvman pwatrin lan, kontinye ak pwochèn etap sa yo.

Ou ka fasilman konbine netwaye sekresyon nan vwa respiratwa yo ak nen epi louvri bouch la lejèman. Retire sekresyon ak louvri bouch la lejèman anvan w reaplike mas la. Louvri bouch la ak souleve machwè a anlè ak devan ede anpeche lang lan bloke vwa respiratwa yo. Si etap sa yo pa amelyore mouvman pwatrin la, kontinye ale nan etap final la.

Peze balon an pi fò pou ogmante kantite lè ki antre nan poumon yo.

Peze balon an pi fò pou bay yon pi gwo souf pou vantilasyon. Si balon vantilasyon an gen yon soupap sekirite, epi ou bezwen plis lè, fèmen vav la epi fè vantilasyon ankò ak prekosyon. Fè atansyon ak mouvman pwatrin lan. Diminye kantite lè k ap antre nan poumon yo si pwatrin lan bouje twòp.

Prezante epi demontre

Evalye rit kadyak la apre 1 minit vantilasyon.

- Santi batman kòd lonbrit la.
OSWA
- Tande batman kè a avèk yon estetoskòp (sond).
- (Peze dwèt ou sou kòd la pou estimile batman kadyak yo.)
- Deside si rit kadyak la nòmal oswa ralanti.
 - Nòmal > 100 batman pa minit
 - Ralanti < 100 batman pa minit

Fè egzèsis sou Plan daksyon an

Mande etidyan yo demontre kapasite pou

- Santi batman nan kòd lonbrit la
- Tande batman kadyak yo avèk yon estetoskòp "sond" (itilize dwèt)
- Deside si rit kè a nòmal oswa ralanti

**Swiv Plan Daksyon an:
Mande etidyan yo idantifye**

- Kesyon pou evalye "Rit kadyak la?"

Evalye tèt ou (paj 27)

*W ap respire pou yon tibebe avèk balon ak mas.
Kilè ou ta dwe tcheke rit kadyak la?*

- ☐ *Apre chak 10 souf nan balon vantilasyon an*
☒ *Apre 1 minit vantilasyon*

*Ou touche kòd lonbrit la pou konte rit kadyak la.
Ou pa ka santi okenn batman. Kisa ou ta dwe fè apres?*

- ☒ *Koute si gen batman kadyak ak yon estetoskòp "sond".*
☐ *Pa fè anyen anplis. Tibebe a mouri.*



Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

Ede etidyan yo rekonèt yon rit kadyak nòmal ak ralanti.

- Yon rit kadyak nòmal pou yon tibebe pi rapid pase rit kadyak yon granmoun. Etidyan yo ka konte pwòp batman pa yo orepo pou yo santi yon rit kadyak ralanti.
- Mande etidyan yo panse ak yon chante oswa yon dans popilè ki mache sou yon rit 100 batman pa minit. Bat mezi sa pou montre yon rit kadyak nòmal.
- Fè etidyan yo sigjere pwòp metòd yo pou ede diferansye rit kadyak nòmal oswa ralanti.

Prezante epi demontre

Kontinye vantilasyon.

- Fè vantilasyon nan rit 40 souf pa minit.
- Siveye mouvman pwatrin lan pou chak vantilasyon.

Evalye respirasyon.

- Ap respire byen
- Pa p respire byen

Sispann vantilasyon.

- Ap respire byen
- Rit kadyak nòmal

Siveye ansanm ak manman an.

- Tcheke respirasyon, rit kadyak, koulè, tanperati, alètman.

Fè egzèsis sou Plan dakasyon an

Mande etidyan yo demontre kapasite pou

- Fè vantilasyon san rete (3-5 minit)
 - Rit 40 souf pa minit
 - Mouvman pwatrin pou chak vantilasyon
- Evalye respirasyon
 - Ap respire byen
 - Pa p byen respire
- Siveye ansanm ak manman an
 - Tcheke respirasyon, rit kadyak, koulè, tanperati, alètman

Swiv Plan Dakasyon an:

Mande etidyan yo idantifye

- Etap evalyasyon "Rit kadyak nòmal, respirasyon"

Evalye tèt ou (paj 29)

Yon tibebe sou vantilasyon pou plis pase 3 minit avèk balon ak mas. Rit kadyak la se 120 batman pa minit. Tibebe a pap respire. Kisa ou ta dwe fè apresa?

- ☒ **Diminye rit vantilasyon an dousman epi gade si l ap respire.**
- ☐ **Sispann vantilasyon an epi tann omwen 1 minit pou wè si tibebe a respire.**

Yon tibebe sou vantilasyon pou 10 minit avèk balon ak mas. Tibebe a ap respire kounyeya epi rit kadyak li plis pase 100 batman pa minit. Ki kalte swen tibebe a bezwen?

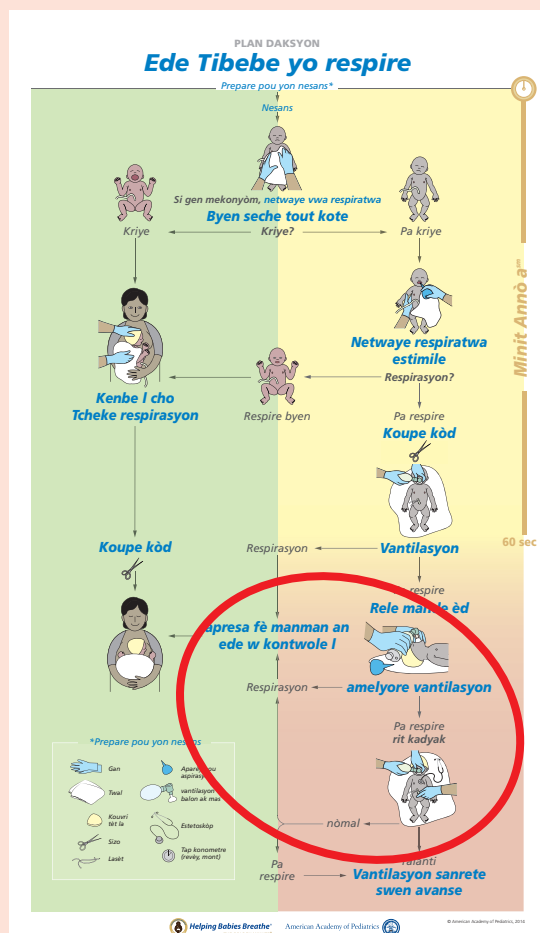
- ☐ **Swen woutin ak manman**
- ☒ **Siveyans dirèk avèk konsiltasyon espesyalis oswa refere li**



Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

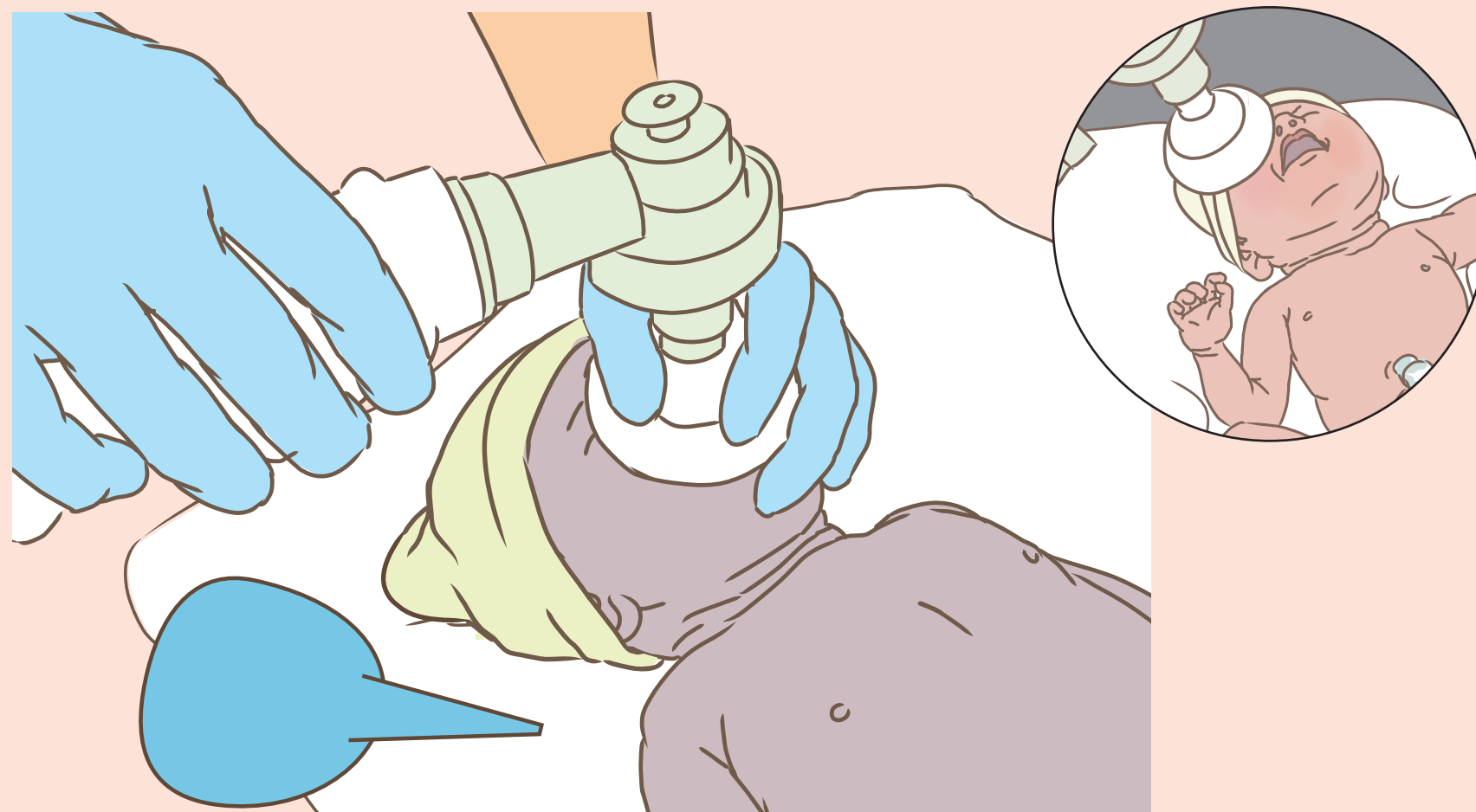
Pafwa vantilasyon an telman efikas ke tibebe a pa santi nesite pou li respire. Diminye vantilasyon an dousman, pandan tibebe a toujou rete byen woz ak yon rit kadyak nòmal. Si tibebe a toujou pa respire, kontinye vantilasyon an epi konsilte yon espesyalis oswa refere li.

Ede prepare etidyan yo pou ka ki pi konplike yo. Anpil tibebe ki mande vantilasyon pral rekipere byen epi rete ansante. Tibebe ki bezwen vantilasyon pou 5 minit oswa plis egzije sipèvizyon dirèk. Difilite pou respire oswa rit kadyak ralanti apre vantilasyon an sispann vledi ke tibebe a bezwen vantilasyon san rete ak konsiltasyon yon espesyalis oswa transfere. Tibebe a ka bezwen swen san rete nan yon respiratè atifisyèl, oksijèn adisyonèl, oswa menm swen pi avanse.



Si rit kadyak la nòmal

Fè vantilasyon jistan tibebe a respire byen, apres a siveye l ansanm ak manman an



Prezante epi demontre

Kontinye vantilasyon si rit kadyak la ralanti oswa tibebe a pa respire.

- Fè vantilasyon nan rit 40 souf pa minit.
- Verifye mouvman pwatrin lan pou chak souf vantilasyon.
- Amelyore vantilasyon lè l nesèsè.
- Ranplase balon vantilasyon an si nesèsè.

Evalye rit kadyak ak respirasyon.

Chèche swen pi avanse.

Idantifye maserasyon.

Fè egzèsis sou Plan dakasyon an

Mande etidyan yo demontre

- Vantilasyon sanrete avèk amelyorasyon lè l nesèsè
- Re-evalyasyon rit kadyak ak respirasyon
- Chèche swen ki pi avanse

**Swiv Plan Dakasyon an:
Mande etidyan yo idantifye**

- Desizyon “Rit kadyak ralanti”
- Desizyon “Rit kadyak nòmal, pa p respire”

Evalye tèt ou (paj 30)

Ou fè vantilasyon avèk balon ak mas pandan 5 minit. Pwatrin tibebe a ap bouje, men rit kadyak la se apaprè 70 batman pa minit. Kisa ou ta dwe fè?

☒ **Kontinye vantilasyon si rit kadyak la ralanti oswa tibebe a pa respire.**

☐ **Sispann vantilasyon epi veye pou wè si rit kadyak la amelyore.**

Aprè 10 minit vantilasyon avèk bon mouvman pwatrin lan, tibebe a pa p respire epi toujou pa gen okenn rit kadyak (pa gen batman nan kòd lonbrit la, estetoskòp “sond”). Kisa ou ta dwe fè?

☒ **Sispann vantilasyon. Tibebe a mouri.**

☐ **Kontinye vantilasyon pou yon lòt 10 minit.**



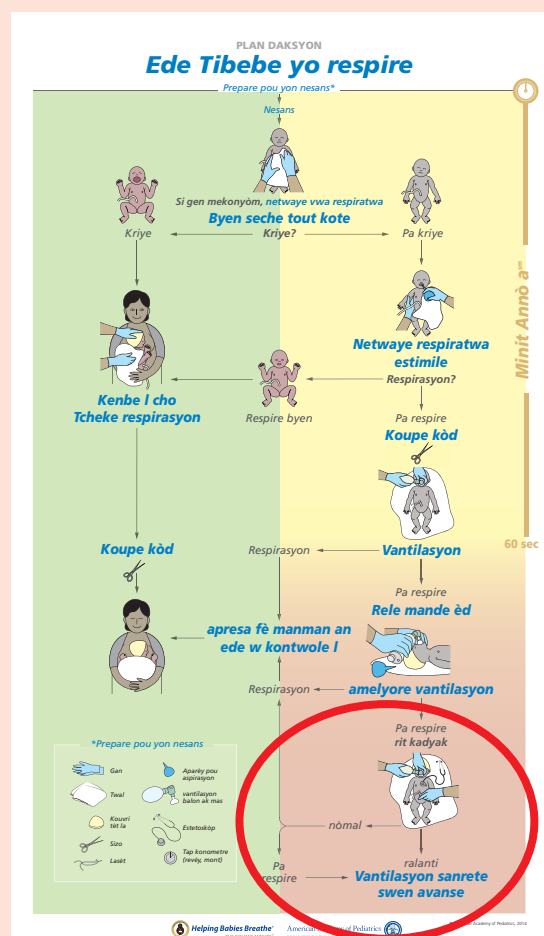
Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

Pifò tibebe ki pa respire lè yo fèt gen batman kadyak. Tibebe sa yo dabitid reponn ak netwaye vwa respiratwa yo epi estimilasyon respirasyon oswa vantilasyon avèk balon ak mas.

Kèk tibebe pa p ka kontinye respire pou kont yo oswa pral kontinye gen yon rit kadyak ralanti malgre bonjan vantilasyon avèk balon ak mas. Kontinye vantilasyon pandan w ap aktive plan dijans lan. Tcheke rit kadyak la chak 5 ak 10 minit apre nesans lan. Menm nan kontèks swen avanse, tibebe sa yo ka pa rekipere.

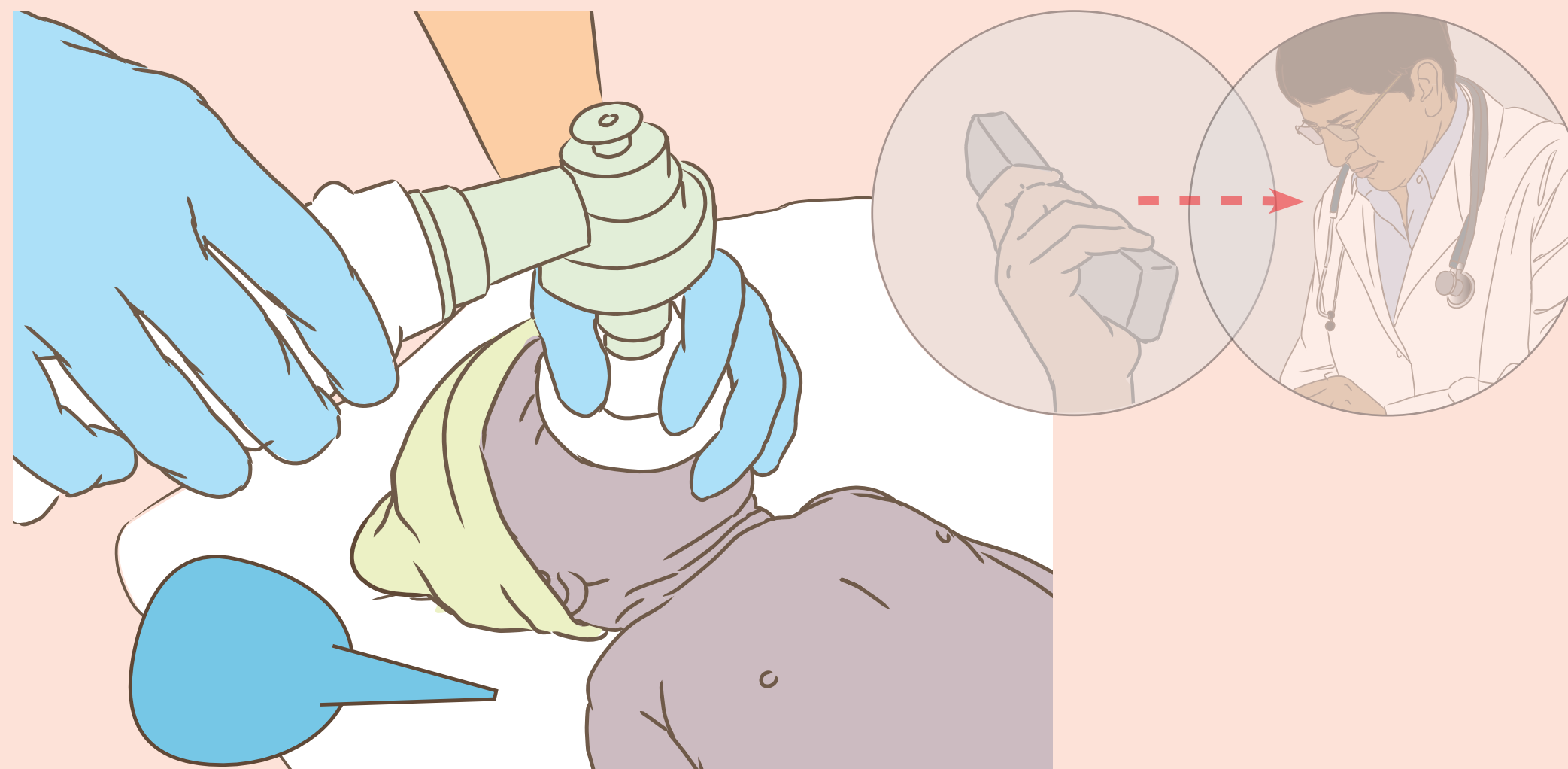
Yon tibebe ki fèt tou mouri pa gen batman kè, pa respire, oswa okenn siy lavi. Si yon tibebe pa reponn avèk amelyorasyon koulè, tonis, ak respirasyon apre 1 minit vantilasyon avèk mouvman pwatrin, li enpòtan pou evalye rit kadyak la. Si pa gen okenn rit kadyak apre 1 minit vantilasyon avèk mouvman pwatrin lan, pwobableman tibebe a te fèt tou mouri. Menmm avèk swen avanse (entibasyon, konpresyon torasik, medikaman) tibebe a pa p rekipere.

Maserasyon endike ke yon tibebe te mouri lontan anvan akouchman an. Si kè tibebe a rete kèk èdtan oswa jou anvan li fèt, pral gen chanjman nan aparans tibebe a. Chanjman sa yo (ki rele maserasyon) enkli po a vin pran koulè vyolèt “mov”, po a ap dekalè, epi bra ak janm yo rès. Vantilasyon pa p bay okenn rezilta. Ou ka sispann vantilasyon lè ou idantifye maserasyon.



*Si rit kadyak la ralanti oswa nòmal
epi tibebe a pa respire*

Kontinye vantilasyon epi chèche swen avanse



Prezante epi demontre

Transpòte manman ak tibebe a ansanm.

- Kontinye swen po-pou-po.

Sipòte fanmi an

- Ede manman bay yon tibebe ki malad tete.
- Bay enfòmasyon yon fason ki apwopriye ak kilti yo.
- Respekte lafwa ak pratik kiltirèl fanmi an lè yon tibebe mouri.

Fè egzèsis sou Plan daksyon an

Mande etidyan yo demontre

- Fè aranjman pou konsilasyon ak referans
- Bay yon manman konsèy si tibebe li malad
- Pale ak fanmi yon tibebe ki mouri

Suiv Plan Daksyon an:

Mande etidyan yo ekri nimewo telefòn pou aktive plan dijans lan.

Evalye tèt ou (paj 31)

Yon tibebe bezwen vantilasyon avèk balon ak mas. L ap respire vit epi li pa ka pran tete. Kisa ou ta dwe fè?

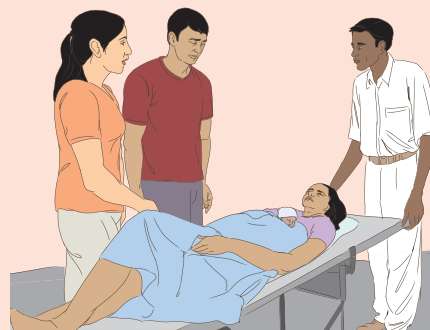
- ☐ Kite manman ak tibebe a ansanm pou yo repoze.
- ☒ Eksplike manman an ak konpayon akouchman an sityasyon tibebe a.

Yo pral voye yon tibebe prematire ak difikilte pou respire nan gran lopital. Ki konsèy ou ta dwe ba manman an?

- ☐ Konseye li pou l pa vwayaje pou omwen yon semèn.
- ☒ Konseye li pou l ale avèk tibebe a si posib.

Si gen nesite pou transfere

Transpòte manman ak tibebe a ansanm epi sipòte fanmi an



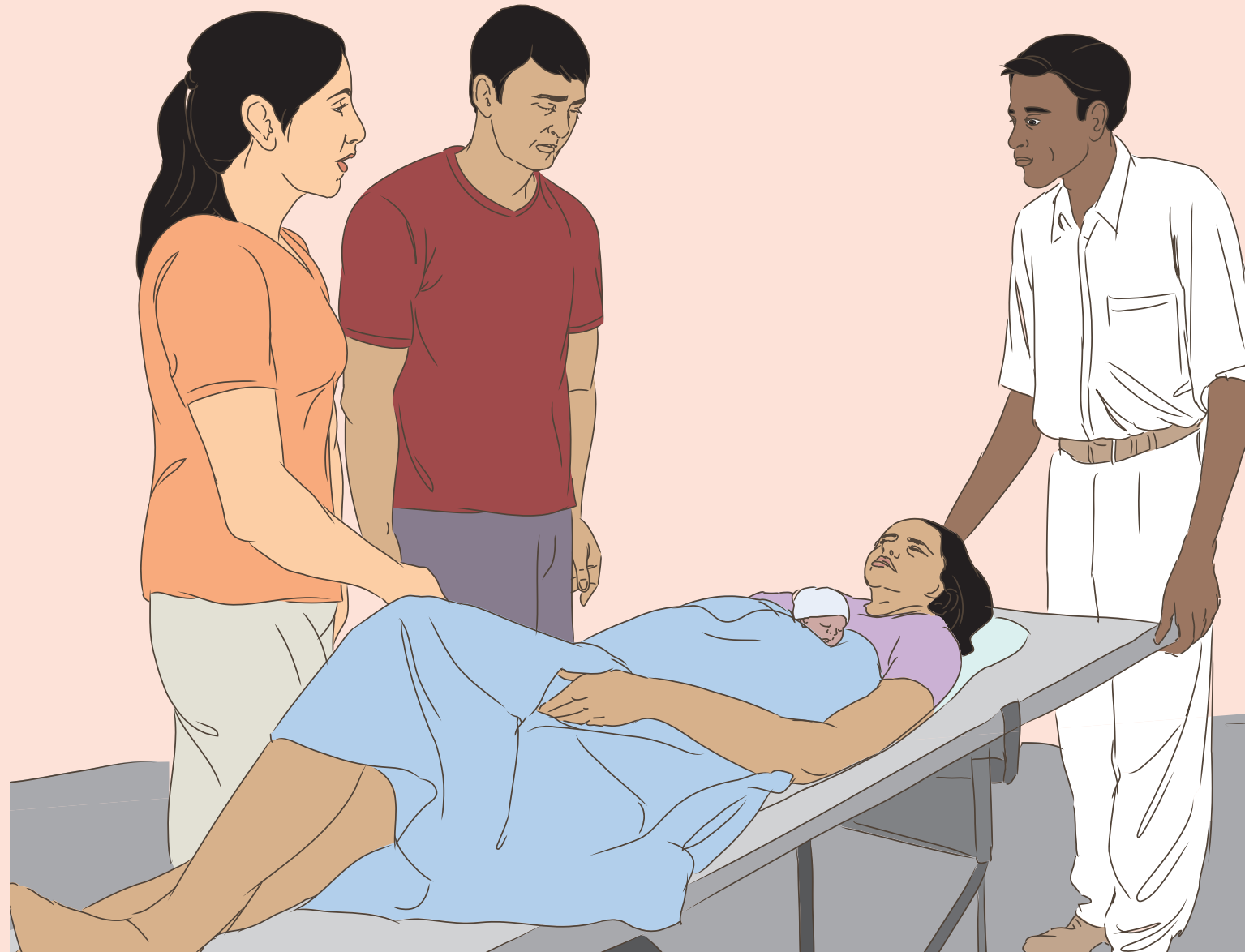
Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

Transfere manman ak tibebe a ansanm lè nenpòt nan yo malad. Kite manman ak tibebe a ansanm sipòte alètman. Swen po-pou-po fasilite obsèvasyon dirèk epi pwoteje tibebe a kont presyon kourandè pandan transpò a.

Repons apwopriye pou lanmò yon tibebe varye dapre zòn ak kilti. Konpayon akouchman ta dwe konprann kwayans ak pratik kiltirèl yo. Diskite ak etidyan yo kijan fanmi fè fas ak lanmò yon tibebe. Konsidere diferans nan mitan gwoup kiltirèl nan zòn lan.

Si gen nesesite pou transfere

Transpòte manman ak tibebe a ansanm epi sipòte fanmi an



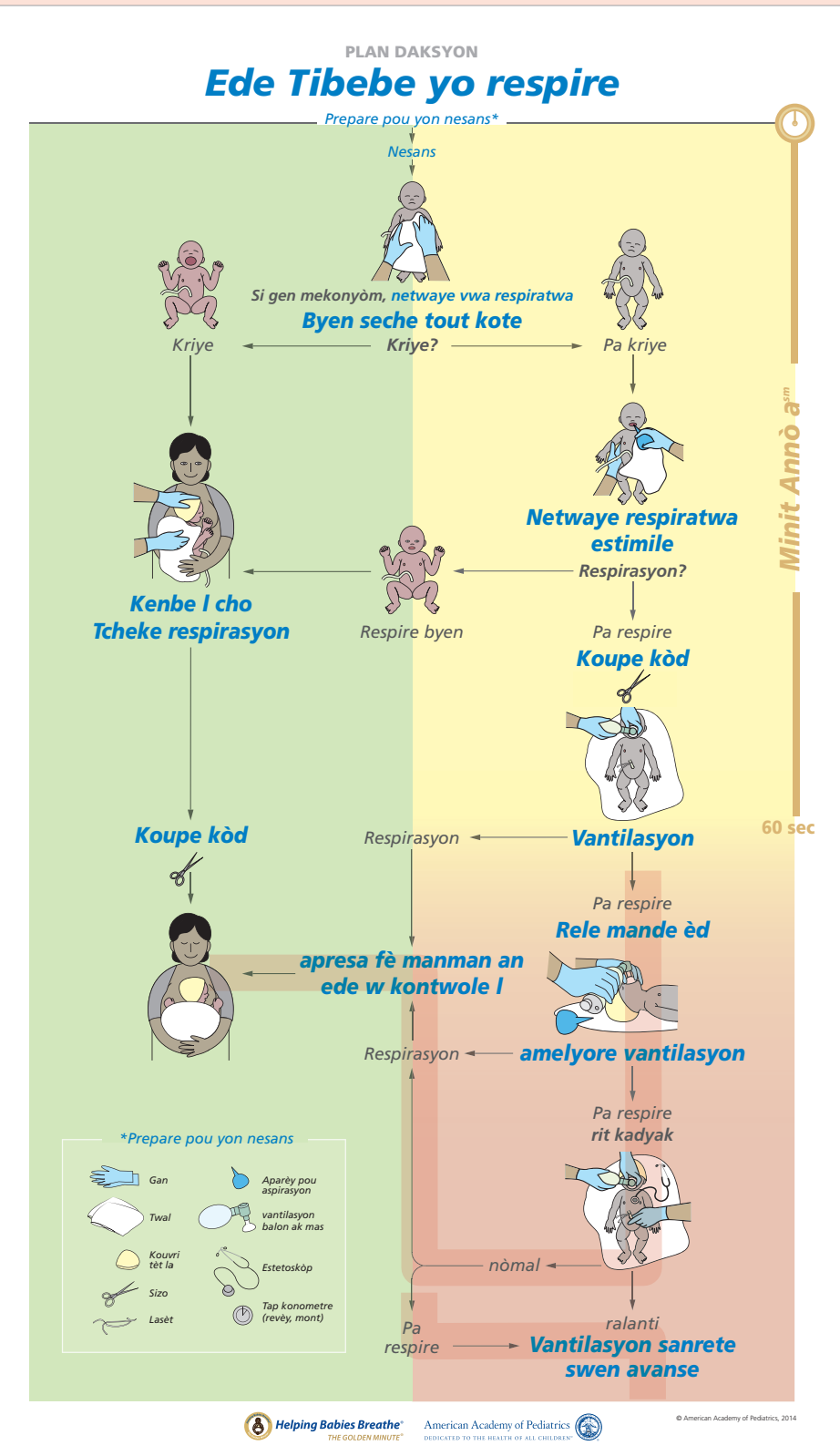
Egzèsis: Vantilasyon sanrete avèk rit kadyak nòmal (pajs 32-33)

Monitèyo pral demontre vantilasyon sanrete avèk rit kadyak nòmal.

Etidyan yo pral travay nan gwoup de moun avèk manmnan an pou pratike vantilasyon sanrete avèk rit kadyak nòmal. Yon moun jwe wòl espesyalis akouchman antrene a. Lòt moun lan bay repons yon tibebe epi tou ajè kòm yon asistan lè l nesèsè.

Etidyan yo chanje wòl epi repete egzèsis la. Etidyan yo ta dwe prepare pou pran swen yon tibebe ki

- pa gen bon mouvman pwatrin
- gen yon rit kadyak nòmal epi respire byen OSWA pa respire byen



Lis verifikasyon

- ☐ Rekonèt li pap respire epi pwatrin li pa p bouje ase
- ☐ Rele pou mande èd
- ☐ Kontinye epi amelyore vantilasyon
- ☐ Rekonèt li toujou pa p respire byen
- ☐ Rekonèt rit kadyak nòmal
- ☐ Rekonèt byen respire kounya OSWA toujou pa p respire byen
- ☐ Si la p respire byen, siveye ansanm ak manman an OSWA si li pa p respire byen, kontinye vantilasyon epi chèche swen avanse

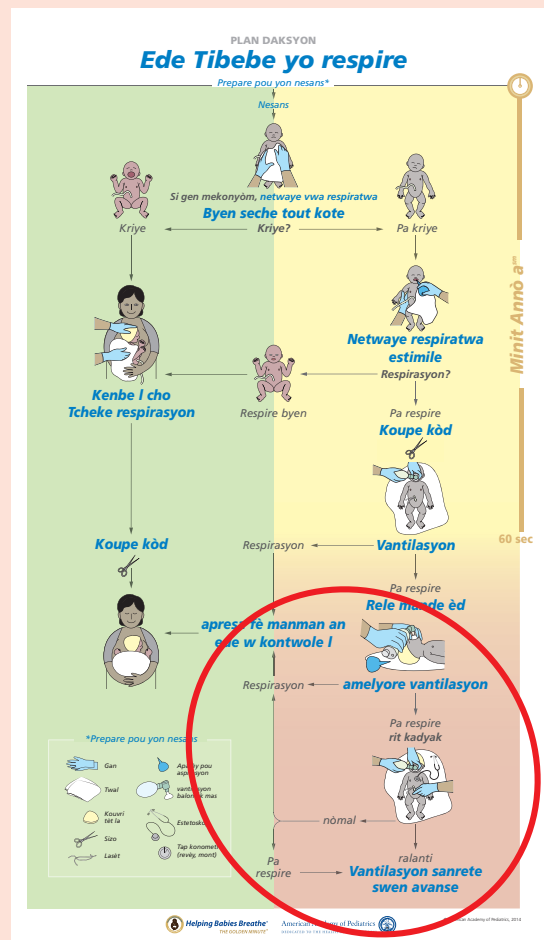
Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

- Nan yon ti gwoup etidyan pa plis pase 6 moun pou yon fasilitatè)**
- Demontre vantilasyon sanrete avèk rit kadyak nòmal.
 - Ensiste sou kominikasyon avèk manman an.
 - Fè etidyan yo fè egzèsis nan gwoup de moun.
 - Mande etidyan yo chanje wòl epi repete egzèsis la.
 - Reponn kesyon yo epi ankouraje aksyon apwopriye pandan egzèsis la.
 - Bay fidbak apre egzèsis la.
 - Repase kesyon pou diskisyon an gwoup yo.

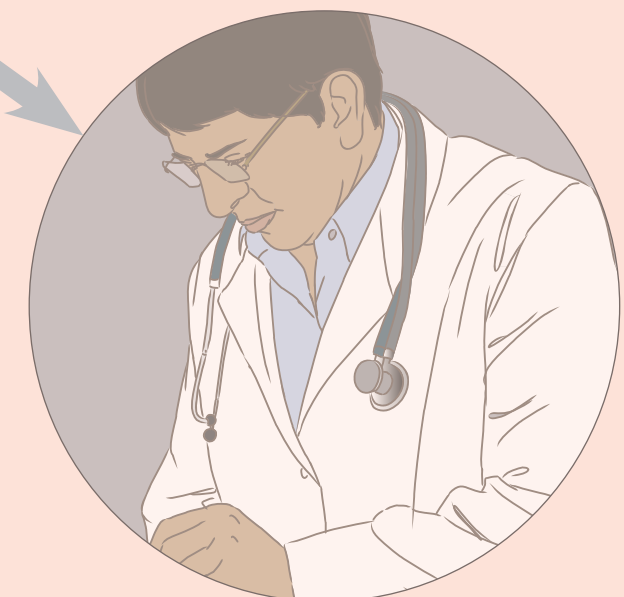
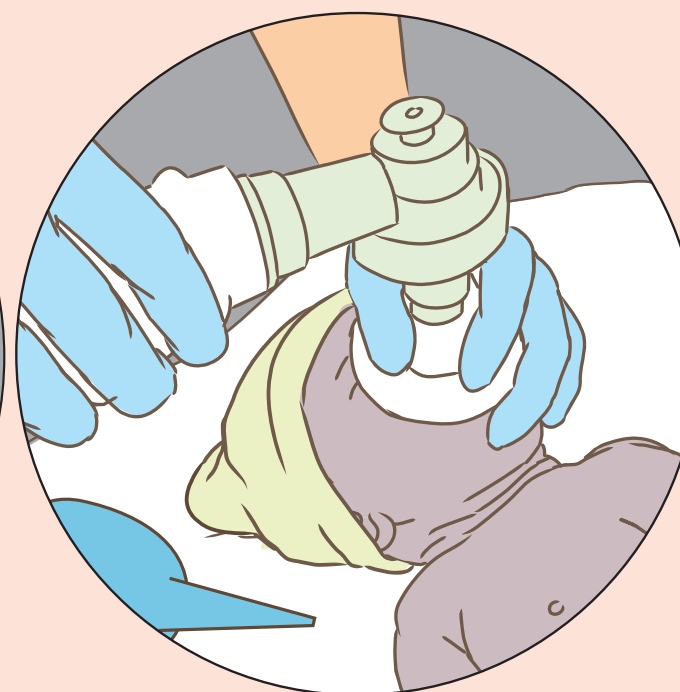
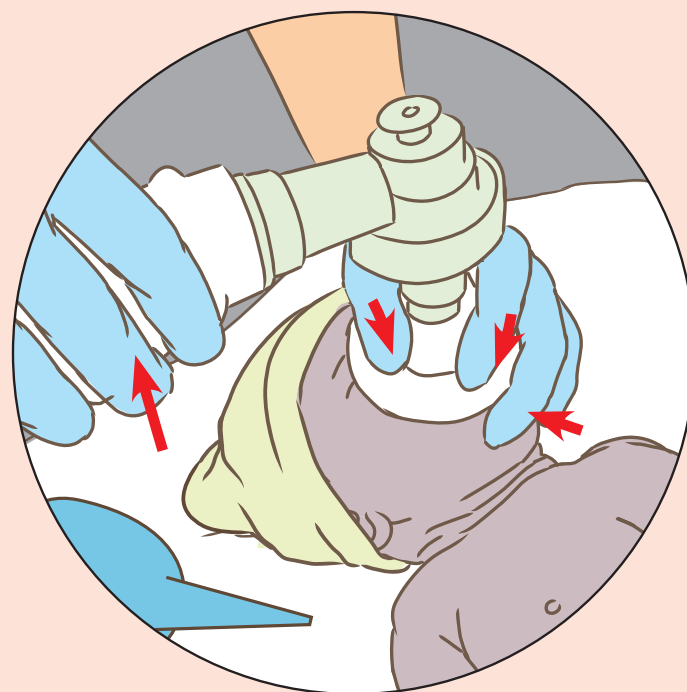
Diskisyon an gwoup (paj 33)

Nan fen egzèsis la, mande etidyan yo reponn kesyon sa yo nan ti gwoup la. Ankouraje yo travay ansanm pou jwenn solisyon. Pran nòt sou lòt kesyon etidyan yo poze ak solisyon yo.

1. Kijan ou ka bay vantilasyon epi evalye tibebe a si pa gen yon lòt moun ki antrene nan moman akouchman an?
2. Kijan ou pral aktive plan dijans lan si yon tibebe bezwen swen avanse (konsiltasyon espesyalis oswa referans)?



Egzèsis: Vantilasyon san rete avèk rit kadyak nòmal

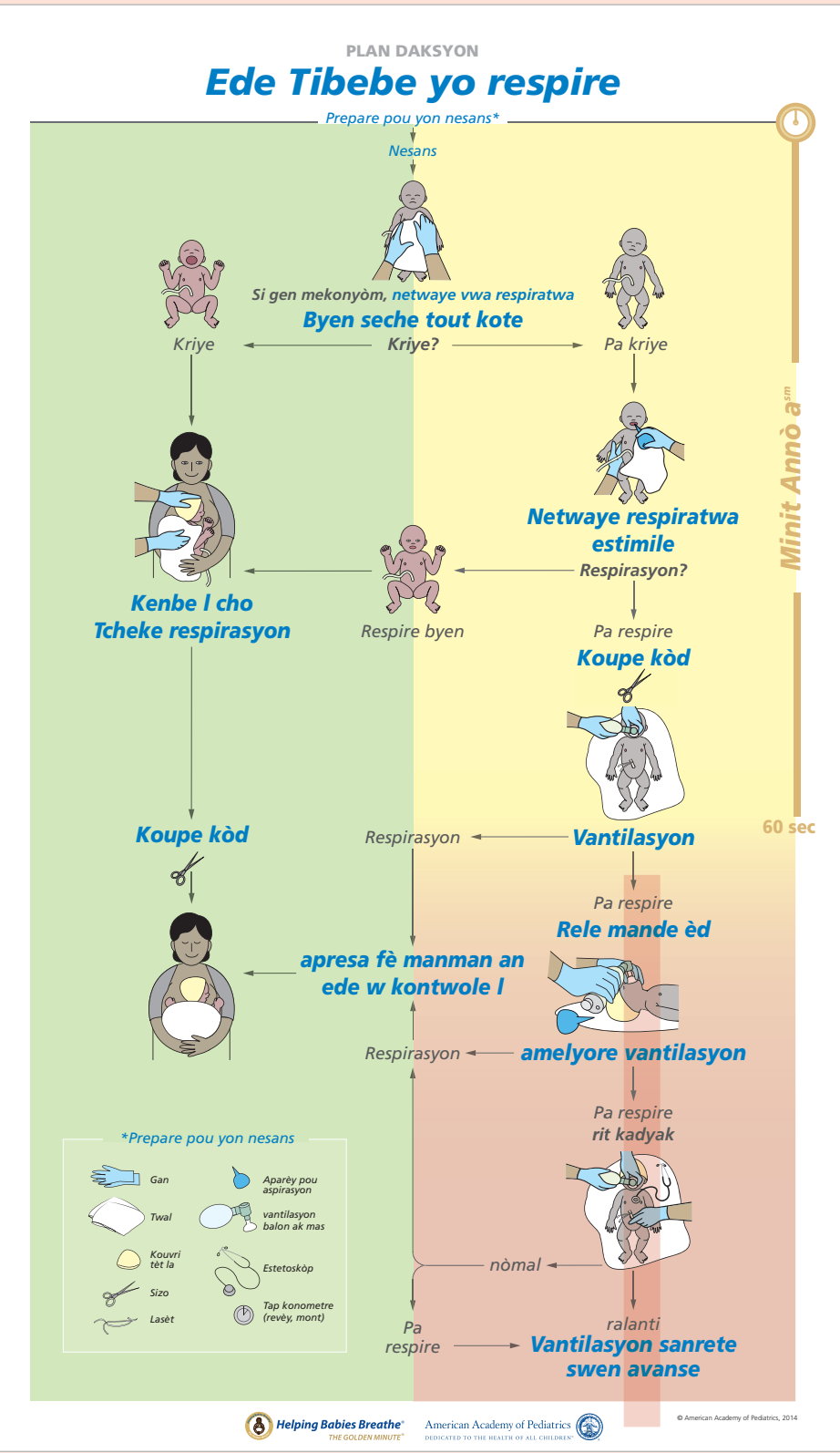


Egzèsis: Vantilasyon sanrete avèk rit kadyak ralanti (paj 34-35)

Monitè yo pral
D montre vantilasyon
sanrete avèk rit kadyak
dousman.

Etidyan yo pral travay
Nan gwoup de moun
avèk mannken an pou
pratikè vantilasyon
sanrete avèk rit kadyak
ralanti. Yon moun
jwe wòl espesyalis
akouchman antrene.
Lòt moun lan bay
repons yon tibebe epi
aji kòm yon asistan lè l
nesesè.

Etidyan yo chanje wòl
epi repete egzèsis la.



Lis verifikasyon

☐ Rekonèt li pap respire epi
pwatrin li pa p bouje

☐ Rele pou mande èd

☐ Kontinye ak amelyore
vantilasyon

☐ Rekonèt li pa p respire byen

☐ Rekonèt rit kadyak ralanti

☐ Kontinye vantilasyon epi
chèche swen avanse

Kontèks ak Rekòmandasyon pou ansèyman

Nan yon ti gwoup etidyan (pa pli spase 6 moun pou 1 fasilitatè)

- Demonstrate vantilasyon sanrete avèk rit kadyak ralanti.
- Ensiste sou kominikasyon avèk manman an.
- Fè etidyan yo fè egzèsis nan gwoup de moun.
- Mande etidyan yo chanje wòl epi repete egzèsis la.
- Reponn kesyon yo epi ankouraje aksyon apwopriye pandan egzèsis la.
- Bay fidbak apre egzèsis la.
- Repase kesyon pou diskisyon an gwoup yo.

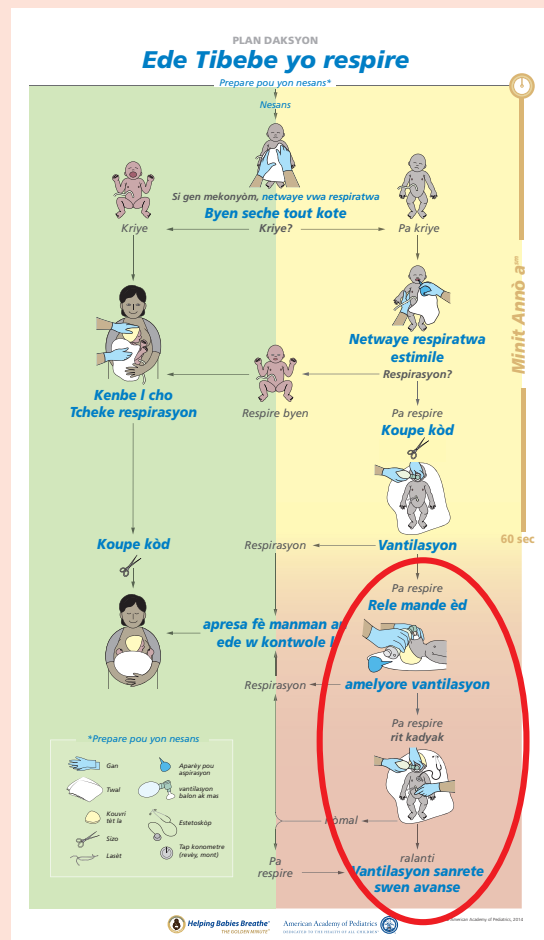
Diskisyon an gwoup (paj 35)

Nan fen egzèsis la, mande etidyan yo reponn kesyon yo nan ti gwoup.
Ankouraje yo travay ansanm pou jwenn solisyon. Pran nòt pou lòt
kesyon ke etidyan yo poze ak solisyon.

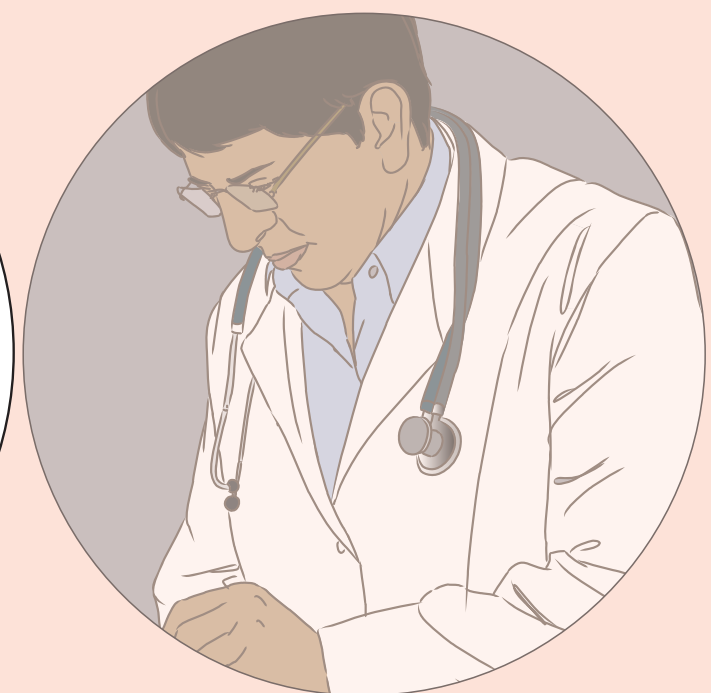
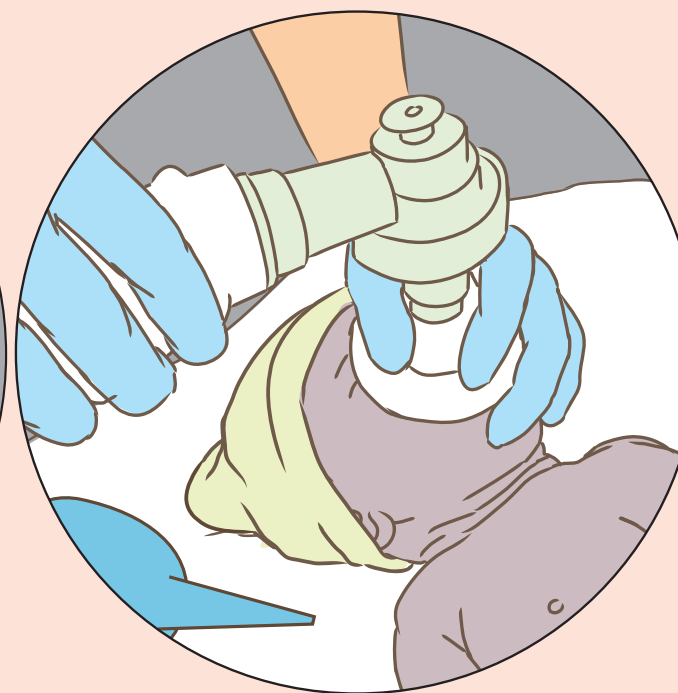
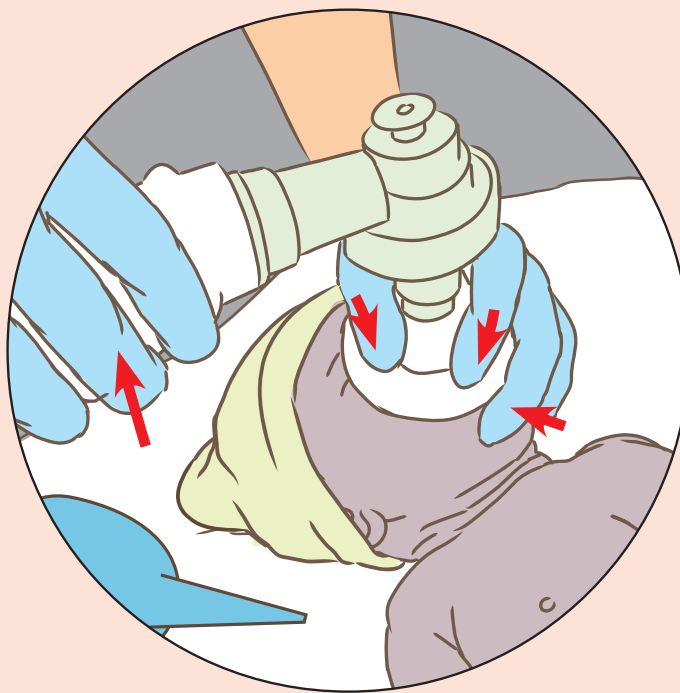
1. Si yon tibebe bezwen vantilasyon sanrete pou plis pase plizyè minit,
ki kote tibebe sa ka resevwa swen?

2. Ki kondisyon ki ka trete kote ou travay epi ki rezon ki ka fè ou
transfere yon tibebe?

3. Nan kominote w la, kijan ou ka pi byen sipòte fanmi yon tibebe ki
malad oswa mouri?

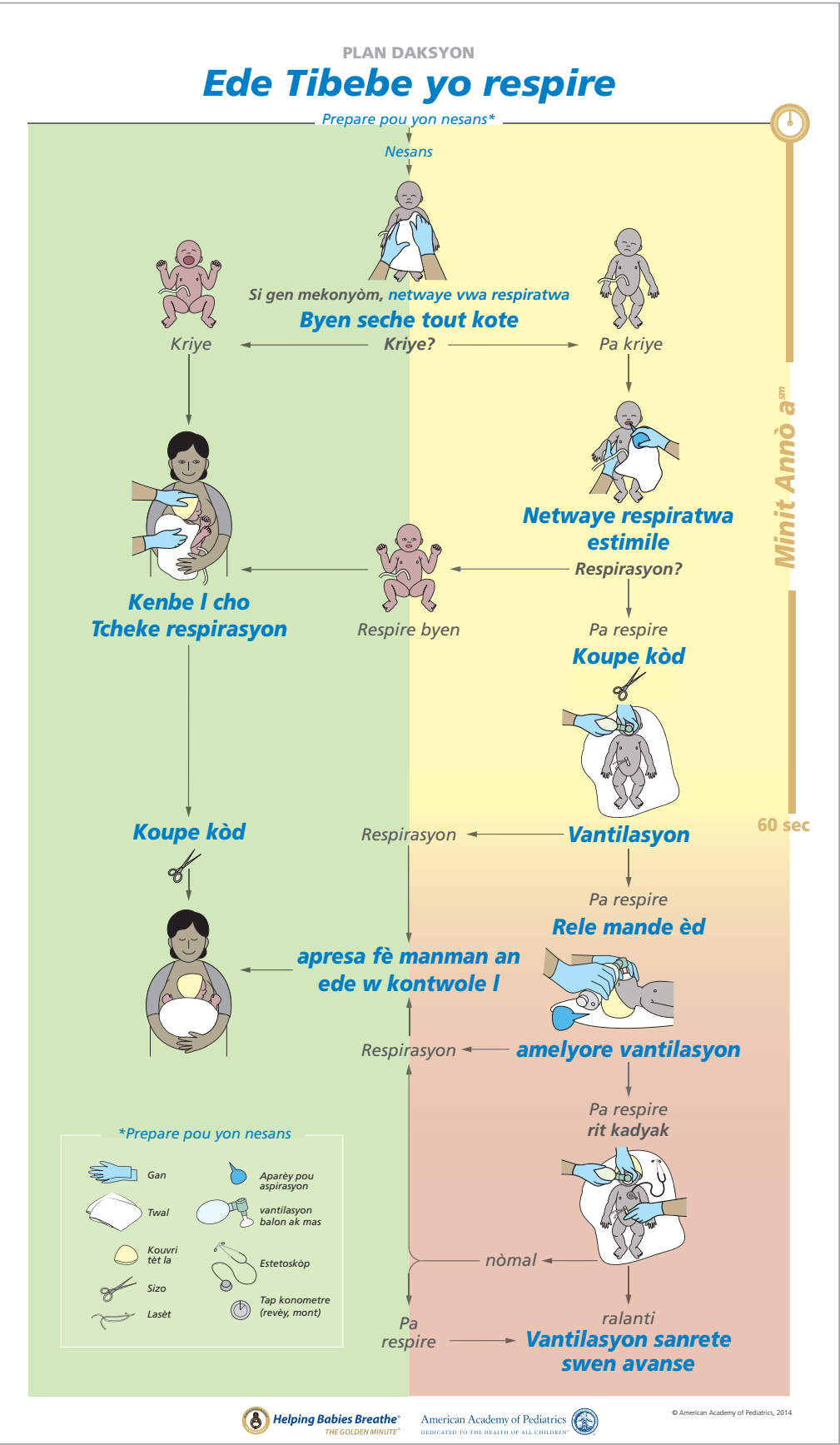


Egzèsis: Vantilasyon sanrete avèk rit kadyak nòmal



Mastering the Action Plan

Demontre sis ka (paj 37)



1	2	3	4	5	6
Si gen mekonyòm, netwaye vwa respiratwa yo					
Byen netwaye tout kote	Byen netwaye tout kote	Byen netwaye tout kote	Byen netwaye tout kote	Byen netwaye tout kote	Byen netwaye tout kote
Kriye	Pa Kriye	Pa Kriye	Pa Kriye	Pa Kriye	Pa Kriye
Kenbe l cho Tcheke respirasyon	Kenbe l cho Pozisyon tèt	Kenbe l cho Pozisyon tèt	Kenbe l cho Pozisyon tèt	Kenbe l cho Pozisyon tèt	Kenbe l cho Pozisyon tèt
	Netwaye vwa respiratwa yo Estimile respirasyon	Netwaye vwa respiratwa yo Estimile respirasyon	Netwaye vwa respiratwa yo Estimile respirasyon	Netwaye vwa respiratwa yo Estimile respirasyon	Netwaye vwa respiratwa yo Estimile respirasyon
Respire byen	Respire byen	Pa p respire	Pa p respire	Pa p respire	Pa p respire
Koupe kòd	Koupe kòd	Koupe kòd	Koupe kòd	Koupe kòd	Koupe kòd
Swen woutin	Swen woutin	Fè vantilasyon	Fè vantilasyon	Fè vantilasyon	Fè vantilasyon
		Respire byen	Pa p respire	Pa p respire	Pa p respire
		Siveye avèk Manman	Rele pou mande èd Kontinye / Amelyore Vantilasyon	Rele pou mande èd Kontinye / Amelyore Vantilasyon	Rele pou mande èd Kontinye / Amelyore Vantilasyon
			Ap respire	Pa p respire	Pa p respire
			Siveye avèk Manman	Kontinye Vantilasyon	Kontinye Vantilasyon
				Rit kadyak la nòmal	Rit kadyak ralanti la Rit kadyak oswa nòmal Pa p respire
				Ap respire	
				Siveye avèk Manman	Kontinye Vantilasyon Swen avanse

60 sec

Minit Annò aSM

Rekòmandasyon pou monitè klas yo

Itilize seksyon sa pandan w ap prepare pou gide etidyan yo a travè Ede Tibebe yo *Respire®*.

1. Rasanble materyèl didaktik yo

Asire w ke ou genyen tout materyèl, ekipman, ak founiti didaktik.

Chak etidyan ta dwe resevwa yon kopi Manyèl Etidyan avan pwogram lan. Chak etidyan ta dwe kapab wè epi li Plan Daksyon an ak paj Tablo mobil la ki pou etidyan pandan klas la. Etidyan yo travay nan gwoup de moun avèk manniken neyonal (pòtre a) ak yon lis ekipman ak materyèl (ki sou lis Plan Daksyon an) pou pran swen tibebe lèyo fèt. Ekipman ak materyèl pou pwogram lan ta dwe sanble ak sila yo ke patisipan yo itilize nan travay yo. Chak etidyan pral bezwen yon fèy papye pou anrejistre enfòmasyon l ap aprann, Pèfòmans sou balon ak mas la, ak Evalyasyon ki Planifye sou Objektif Klinik yo (EPOK).

2. Prepare tèt ou

Repanse Manyèl Etidyan an pou rafrech memwa ou sou pwèn aprantisaj esansyèl yo. Asire w ke ou ka eksplike kesyon nan Evalye tèt ou yo. Byen konprann seksyon Plis resous la.

Itilize tablo mobil pou monitè pou gide w nan pataje konesans ak teknik yo.

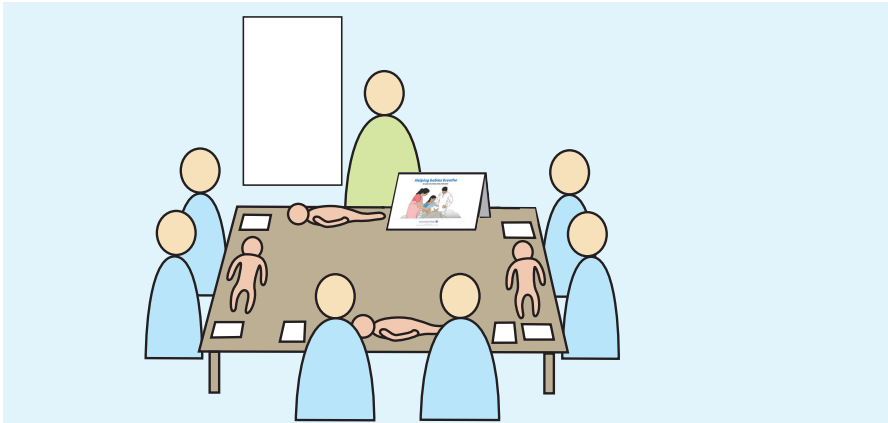
- Prezante ak demontre – rezime esansyèl konesans ak Teknik yo
- Fè egzèsis ak Plan Daksyon an – founi egzèsis sou diferan teknik yo epi konekte yo ak Plan Daksyon an
- Evalye tèt ou – repase konesans esansyèl yo
- Kontèks pou ansèyman – ofri enfòmasyon adisyonèl pou monitè a, diskite varyasyon nan egzèsis yo, epi founi rekòmandasyon pou ansèyman.

Prepare pou demontre chak nan 6 Egzèsis yo epi dirije diskisyon nan Gwoup yo.

Familyarize w avèk manniken neyonal la (pòtre a) epi ekipman ak materyèl ki itilize nan pwogram sa. Ou pral founi enfòmasyon vèbal sou kriye, respire, ak rit kadyak pandan w ap sèvi ak yon manniken. Lè w ap itilize pòtre nouvone a, ou ka imite kriye, kreye mouvman respirasyon, oswa montre batman nan kòt lonbrit. Ou pral itilize dwèt ou pou montre rit kadyak si etidyan yo ap tandè avèk yon estetoskòp. Ou ka chwazi pratike demonstrasyon egzèsis yo avèk yon lòt monitè avan klas la. Ou pral bezwen oryante etidyan yo nan chak Egzèsis. Idantifye kesyon enpòtan yo ki ta dwe abòde nan diskisyon an Gwoup yo.

3. Prepare espas aprantisaj la

Ranje sal klas la yon fason pou tout etidyan yo ka fasilman wè kat Plan Daksyon an ak tablo mobil pou monitè a. Etidyan yo pral travay nan gwoup de moun avèk



manniken an (pòtre) ak tout ekipman ak materyèl yo konplè. Pou chak gwoup 6 Etidyan, yon monitè ta dwe asiste nan pratik epi dirije Egzèsis ak diskisyon an Gwoup yo. Deside kijan ou pral fè etidyan yo chita pou ka gen maksimòm patisipasyon.

4. Angaje Etidyan yo

Pifò tan nan klas la ta dwe pase nan pratike.

Plizyè metòd ka sèvi pou ede etidyan yo patisipe aktivman:

- Mande etidyan yo pou rezime pwèn kle yo, apres a ranfòse oswa korije repons yo si nesesè.
- Ankouraje etidyan yo pou pratike chak grenn teknik ki prezante.
- Envite etidyan yo demontre etap yo nan Plan Daksyon an epi pran nòt nan Manyèl etidyan an.
- Ankouraje etidyan yo pou poze kesyon epi pataje eksperyans yo.

Antanke monitè ou ka seleksyone leson ki pi enpòtan nan eksperyans yo. Aprann apati youn lòt prepare patisipan yo pou kontinye aprann apre klas la.

Ede etidyan yo itilize teknik kòrèk lè y ap pratike. Bay fidbak pozitif dabò, epi apres a ofri sigjesyon pou amelyore. Montre respè epi rete pozitif pandan w ap korije move pratik. Etidyan yo ta dwe kapab konplete chak Egzèsis atan san entèripsyon.

5. Evalye konesans ak abilte

Dekri pou etidyan yo kijan ou pral evalye yo ak so ou atann pou yo konnen.

- Verifye konesans ekri/oral (kesyon pou chazi pami plizè repons)
- Evalyasyon teknik balon and mas la
- Senaryo posib (Evalyasyon ki Planifye sou Objektif Klinik yo A ak B)

Ankouraje etidyan yo pratike avèk lis verifikasyon an pou Metrize vantilasyon avèk balon and mas la jistan yo ka akonpli tout etap yo pafètman avan kòmansman seri evalyasyon yo.

Verifikasyon konesans ekri/oral

Bay chak etidyan yon kopi kesyon yo. Si yon etidyan an gen difikilte pou li, ou ka li kesyon yo byen fò youn apre lòt epi make repons etidyan an.

Evalyasyon sou balon ak mas la

Etidyan an ta dwe demontre kòrekteman tout etap yo, ki enkli metòd pou amelyore vantilasyon si pwatrin lan pa bouje. Pèmèt etidyan an fè vantilasyon pandan omwen 1 minit. Repete evalyasyon an, si nesesè, jistan tout etap yo akonpli kòrekteman.

EPOK A ak B

Evalyasyon ki Planifye sou Objektif Klinik yo ta dwe vini apre yo konplete teknik vantilasyon avèk balon ak mas la. Apre etidyan an fin kòmanse demonstrasyon an, pa entèwonp etidyan an. Bay enfòmasyon sèlman si etidyan an mande. Ou ka founi enfòmasyon sa a travè pòtre a oswa vèbalman jan sa montre nan bourad yo.

Chak etidyan dwe konplete avèk siksè evalyasyon konesans ekri/oral (14 sou 17 kesyon), teknik vantilasyon avèk balon ak mas la (7 sou 7), Evalyasyon ki Planifye sou Objektif Klinik yo EPOK A (10 sou 13) ak EPOK B (14 sou 18). Kèk eleman nan EPOK A ak B dwe fèt kòrekteman. Eleman sa yo trè enpòtan pou reanimasyon ak siksè. Apre yon etidyan konplete yon evalyasyon, monitè ta dwe bay fidbak pozitif sou bagay etidyan an te fè byen. Si yon etidyan pa reyisi, monitè a ta dwe bay fidbak espesifik sou kijan pou l amelyore epi kite tan pou l pratike avan yon lòt evalyasyon.

6. Prepare patisipan yo pou kontinye aprann

Ensiste pou patisipan yo sou enpòtan pou kontinye pratike ak itilize teknik yo te aprann nan Ede Tibebe yo *Respire*. Si posib, fè aranjman pou patisipan yo gen yon eksperyans klinik sipèvize yon ti tan apre yo fin konplete pwogram lan. Devlope avèk etidyan yo yon plan pou kontinye pratike kote y ap travay la. Ankouraje yo itilize refleksyon ak diskisyon avèk lòt espesyalise pou ranfòse pèfòmans yo.

Verifye Konesans – Kle repons

1. b; 2. a; 3. c; 4. c; 5. b; 6. b; 7. a; 8. c; 9. d; 10. d; 11. c; 12. b; 13. b; 14. d; 15. d; 16. a; 17. a

Verifye Konesans

Seleksyone pi bon repons pou chak kesyon oswa deklarasyon
Ansèkle lèt ki devan bon repons lan

1. Nan premye minit apre nesans, ou ta dwe

- a. Benyen tibebe a
b. Ede tibebe a respire
c. Nouri tibebe a
d. Pa touche tibebe a

2. Pou prepare pou yon nesans

- a. Ou idantifye yon asistan epi repase plan dijans lan
b. Ou mande tout moun eksepte manman an pou kite espas la
c. Ou prepare ekipman sèlman lè ou bezwen yo
d. Ou pa bezwen yon asistan

3. Pou prepare espas pou akouchman an

- a. Louvri tout pòt ak fenèt yo pou jwenn lè fre
b. Ou pa bezwen yon espas ki pwòp pou tibebe a
c. Asire ou ke espas la pwòp, cho, epi byen klere
d. Kenbe tanperati chanm lan frèt

4. Ki tibebe ki ka resevwa swen woutin apre li fèt?

- a. Yon tibebe ki pa p respire
b. Yon tibebe k ap rakle
c. Yon tibebe ki pa p kriye ak/oswa respire byen
d. Yon tibebe ki fèb

5. Swen woutin pou yon tibebe ki fèt ansante enkli

- a. Seche, retire rad mouye, epi benyen tibebe a
b. Seche, retire rad mouye, epi pozisyon tibebe a po-pou-po
c. Benyen epi mete rad pwòp sou tibebe a
d. Seche epi vlope tibebe a nan rad mouye

6. Kilè ou ta dwe pense oswa mare ak koupe kòd la pandan swen woutin?

- a. Apre plasennnta a fin delivre
b. Anviwon 1-3 minit apre nesans
c. Imedyatman apre tibebe a fèt
d. Avan tibebe a kriye

7. Yon tibebe trankil, pa bouje epi pa respire lè l fèt.

Kisa ou ta dwe fè?

- a. Byen seche tibebe a tout kote
b. Souke tibebe a
c. Vide dlo frèt sou figi li
d. Kenbe tibebe a tèt anba

8. Yon tibebe fèt nan likid amnyotik ki tache ak mekonyòm. Ki deklarasyon ki VRÈ?

- a. Estimile tibebe a epi netwaye vwa respiratwa yo
b. Mekonyòm pa ka rantre nan poumon yo
c. Netwaye vwa respiratwa yo avan ou seche tibebe a
d. Tout tibebe ki fèt nan likid amnyotik ki tache ak mekonyòm ka resevwa swen woutin

9. Kisa ou ta dwe fè pandan MinitSM Annò a?

- a. Benyen tibebe a
b. Delivre plasennnta a
c. Evalye rit kadyak la
d. Ede yon tibebe respire si nesèsè

10. Yon tibebe ki fèk fèt trankil, pa bouje ni kriye.

Tibebe a pa reponn ak demach pou estimile respirasyon yo. Kisa ou ta dwe fè apres a?

- a. Tape tibebe a nan do
b. Kenbe tibebe a tèt anba
c. Peze zokòt tibebe a
d. Kòmanse fè vantilasyon

11. Kiyès nan deklarasyon sa yo konsènan vantilasyon avèk balon ak mas la ki VRÈ?

- a. Mas la ta dwe kouvri je yo
b. Lè ka chape soti ant mas la ak figi a
c. Peze balon an pou fè pwatrin lan bouje jantiman
d. Peze balon pou bay 80 rive 100 souf pa minit

12. Kiyès nan siy sa yo ou DWE siveye pre lakay yon tibebe pandan premye moman apre nesans?

- a. Longè
b. Respirasyon
c. Souri
d. Kantite pipi

13. Pwatrin yon tibebe pa bouje pandan vantilasyon avèk balon ak mas la. Kisa ou ta dwe fè?

- a. Sispann vantilasyon
b. Reaplike mas la pou l byen chita sou figi a
c. Tape tibebe a nan do
d. Bay tibebe a medikaman

14. Ou ka sispann vantilasyon si

- a. Si tibebe a ble epi pa bouje
b. Rit kadyak tibebe a se 80 pa minit
c. Rit kadyak tibebe a se 120 pa minit epi pwatrin li pa bouje
d. Rit kadyak tibebe a se 120 pa minit epi tibebe a ap respire oswa kriye

15 Kisa ou ta dwe fè pou kenbe yon tibebe cho?

- a. Louvri tout fenèt yo pou pèmèt lè sikile
b. Bay tibebe a yon beny apre li fèt
c. Mete boutèy dlo cho tou pre po tibebe a
d. Mete tibebe a kole po-pou-po ak manman an

16. Kisa ou ta dwe fè pou kenbe tibebe a pwòp?

- a. Lave men ou avan ou touche tibebe a ak ede manman an
lave men li avan li bay tete
b. Reutilize aparèy siksyon an avan w netwaye l
c. Kenbe kòd lonbrit la byen kouvri
d. Pa touche tibebe a

17. Rit kadyak yon tibebe ki fèk fèt ta dwe:

- a. Pi rapid pase rit kasyak pa ou
b. Pi dousman pase rit kadyak pa ou

Vantilasyon avèk balon ak mas– verifye abilte

Konplete evalyasyon saavèk etidyan yo avan yo eseye pase evalyasyon EPOK yo. Itilize kòmantè ki pi ba yo nan etap ak nimewo yo pou bay pwen pou pèfòmans. Note kantite etap ki akonpli kòrektman nan premye eseye a. Bay etidyan an fidbak.Repete evalyasyon an jistan tout etap yo konplete kòrektman.

	Konplete	Pa konplete
1. Tcheke ekipman epi chwazi mas apwopriye a Teste fonksyon balon ak mas la. Asire ke mas la byen koresponn ak figi tibebe a.	☐	☐
2. Aplike mas la pou l byen chita sou figi a Panche tèt la dèyè, mete mas la sou manton an, apres a sou bouch ak nen an. Si ou aplike l byen fèm mas la pèmèt pwatrin lan bouje lè ou peze balon an.	☐	☐
3. Fè vantilasyon nan rit 40 souf pa minit. Rit lan pa ta dwe pi piti pase 30 ni plis pase 50 souf pa minit.	☐	☐
4. Gade si pwatrin la nap bouje..... Verifye ke chak souf vantilasyon fè pwatrin lan bouje.	☐	☐
5. Amelyore vantilasyon si pwatrin lan pa bouje: a) Tèt – reaplike mas la epi repozisyon tèt la..... b) Bouch – netwaye sekresyon yo epi louvri bouch..... c) Balon – peze balon an pi fò	☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐

Kantite pwen nan premye eseye a _____ sou 7

Tout etap yo fèt kòrektman _____ (inisy al monitè a)

EPOK – Estasyon A

Enstriksyon pou monitè a:

Li enstriksyon ak ka sa yo byen fò pou etidyan yo. Bay bourad kote ekriti a an **wouj**. Pandan w ap obsève etidyan an, tcheke ☐ tibwat “Konplete” oswa “Pa Konplete” pou chak aktivite. Itilize pòtre neyonal la oswa pawòl si ou itilize mannken an pou endike repons tibebe pou chak demach etidyan an. Paegzanp, lè etidyan yo evalye kriye, montre oswa di ke tibebe a pa p kriye.

“Mwen pral li yon sitiyaşon pou demontre. Tanpri koute avèk atansyon, epi apres a montre m ki sa ou pral fè. M pral endike repons tibebe a avèk pòtre a (OSWA ak pawòl), men m pa p bay okenn lòt fidbak jistan ou fini demonstrasyon an.”

“Yo rele w pou ede akouche yon tibebe ki rive atèm. Pa gen okenn konplikasyon nan gwoşs la. Tibebe a pral fèt nanmwens pase 10 minit. Prezante tèt ou epi prepare pou akouchman an ak swen pou tibebe a.”

Prepare pou yon nesans	Konplete	Pa konplete
Idantifye yon asistan epi fè yon plan dijans.....	☐	☐
Prepare espas pou akouchman an	☐	☐
Netwaye men ou epi kontinye itilize teknik pwòp tout tan.....	☐	☐
Prepare yon espas pou vantilasyon epi tcheke ekipman yo.....	☐	☐
Bourad: Apre 5-7 minit bay etidyan an tibebe a epi di, “Likid amnyotik la klè. Montre kijan ou pral swen tibebe a.”		
BYEN SECHE TOUT KOTE.....	☐ *	☐
Retire rad mouye yo.....	☐	☐
Evalye kriye		
Bourad: Montre oswa di tibebe a pa p kriye.		
REKONÈT TIBEBE A PA P KRIYE.....	☐ *	☐
Netwaye vwa respiratwa yo epi estimile respirasyon		
Kenbe li cho	☐	☐
POZISYONE TÈT EPI NETWAYE VWA RESPIRATWA YO.....	☐ *	☐
Fwote do a pou estimile respirasyon.....	☐	☐
Evalye respirasyon		
Bourad: Montre oswa di tibebe a ap respire byen.		
Rekonèt tibebe a ap respire byen.....	☐	☐
Pense oswa mare ak koupe kòd la.....	☐	☐
Pozisyon l po-pou-po sou pwatrin manman an epi kominike ak manman an	☐	☐

KANTITE PWEN:

Konplete ak siksè egzije yon total 10 kòrek sou 13 epi “Konplete” dwe tcheke pou **BYEN SECHE TOUT KOTE, REKONÈT TIBEBE A PA P KRIYE, epi POZISYONE TÈT LA AK NETWAYE VWA RESPIRATWA YO** (tibwat ki gen siy sa *).

Kankite ki Akonpli Kòrekteman Inisyal Monitè a

EPOK – Estasyon B

Instructions to the facilitator:

Li enstriksyon ak ka sa yo byen fò pou etidyan yo. Bay bourad kote ekriti a an **wouj**. Pandan w ap obsève etidyan an, tcheke ☐ tibwat “Konplete” oswa “Pa Konplete” pou chak aktivite. Itilize pòtre neyonal la oswa pawòl si ou itilize mannken an pou endike repons tibebe pou chak demach etidyan an. Note tan ki pase ant nesans ak kòmansman vantilasyon. Fè kòmantè sou pèfòmans etidyan an sèlman nan fen demonstrasyon an.

“Mwen pral li yon sitiyaşon pou demontre. Tanpri koute avèk atansyon, epi apres a montre m kijan ou t ap pran swen tibebe sa. Mwen Endike repons tibebe a avèk pòtre a (OSWA avèk pawòl). Mwen pa p bay okenn lòt fidbak jistan ou fini demonstrasyon an.”

“Yo rele ou pou asiste nan akouchman yon tibebe pou yon gwoşs 34 semèn (7 ½ mwa). Ou rive de minit avan akouchman an. Prezante tèt ou epi montre kisa ou pral fè.”

Prepare pou yon nesans	Konplete	Pa Konplete
Idantifye yon asistan, prepare espas pou akouchman an, netwaye men, prepare yon espas pou vantilasyon, epi tcheke ekipman yo	☐	☐
Bourad: Apre 2 minit bay etidyan an tibebe a epi di, “Likid amnyotik la klè. Montre kijan ou pral pran swen tibebe a.”		
Byen seche tout kote epi retire rad mouye.	☐	☐
Evalye kriye Bourad: Montre oswa di tibebe a pa p kriye.		
Rekonèt tibebe a pa p kriye.....	☐	☐
Netwaye vwa respiratwa yo epi estimile respirasyon		
Kenbe l cho, pozisyon tèt la, netwaye vwa respiratwa.....	☐	☐
Fwote do pou estimile respirasyon.....	☐	☐
Evalye respirasyon		
REKONÈT TIBEBE A PA P RESPIRE	☐	☐
Fè vantilasyon avèk balon ak mas		
Koupe kòd la epi deplase ale nan espas pou vantilasyon OSWA manman an fè vantilasyon .	☐	☐
Kòmnanse vantilasyon pandan Minit SM Annò (apre ____second)	☐	☐
FÈ VANTILASYON NAN RIT 40 SOUF/MINIT (30-50 AKSEPTAB)	☐	☐
GADE SI PWATRIN LAN BOUJE.....	☐ *	☐
Evalye respirasyon Bourad: Montre oswa di tibebe a pa p respire.		
Rekonèt tibebe a pa p respire.....	☐	☐
Rele pou mande èd.....	☐	☐
Kontinye fè vantilasyon.....	☐	☐
Bourad: Di, “Tanpri montre kisa pou fè si pwatrin lan pa bouje avèk vantilasyon.”		
Apre youn oswa plis etap pou amelyore vantilasyon, di “Pwatrin lan bouje kounyeya.”		
AMELYORE VANTILASYON.....	☐ *	☐
Tèt- repozisyon tèt, reaplike mas		
Bouch-netwaye sekresyon, louvri bouch lejèman		
Balon-peze balon an pi fò		
Evalye respirasyon ak rit kadyak		
Bourad: Montre oswa di tibebe a pa p respire; rit kadyak la nòm al.		
Rekonèt tibebe a pa p respire men rit kadyak la nòm al.....	☐	☐
Kontinye fè vantilasyon.....	☐	☐
Bourad: Apre 3 minit montre oswa di, “Rit kadyak la se 120 pa minit epi tibebe a ap respire.”		
Rekonèt tibebe a ap respire epi rit kadyak la nòm al.. ..	☐	☐
Sispann vantilasyon; siveye tibebe a epi kominike avèk manman an	☐	☐

KANTITE PWEN:

Konplete ak siksè egzije yon total 14 kòrek sou 18 epi “Konplete” dwe tcheke pou **REKONÈT TIBEBE A PA P RESPIRE, FÈ VANTIALSYON NAN RIT 40 SOUF/MINIT, GADE SI PWATRIN LAN BOUJE EPI AMELYORE VANTILASYON AN** (tibwat ki gen siy sa*).

Kantite Konplete Kòrekteman Inisyal Monitè

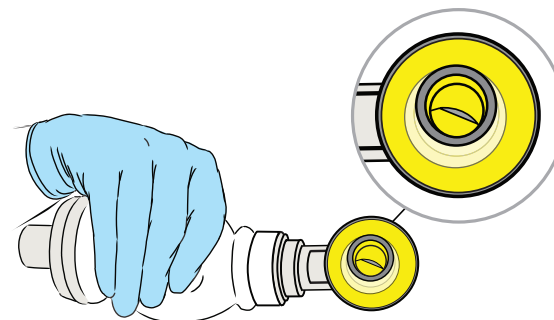
Netwaye ak teste ekipman apre chak itilizasyon

Pou netwaye

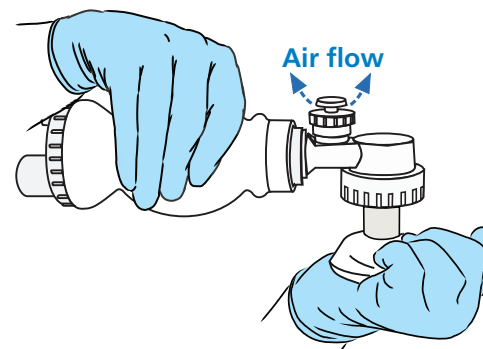
- **Demonte ekipman pou vantilasyon avèk balon ak mas la, epi si posib, ekipman pou siksyon an pandan ou toujou gen gan. Si ou pa ka louvri ekipman pou siksyon an pou netwaye anndan l, jete l apre ou fin itilize l.**
- **Pou dekontamine:**
Tranpe tout eleman yo nan yon solisyon 0.5% Klowòks pandan 10 minit.
- **Pou netwaye:**
Lave tout eleman yo avèk savon ak dlo.
Byen rense avèk dlo pou retire tout savon.
- **Pou byen dezenfekte oswa esterilize:**
Bouyi nan dlo pandan 10-20 minit. OSWA tranpe nan glitalaldehyd aktive, apres a byen rense avèk dlo bouyi. OSWA Vaporize nan otoklav (esterilizasyon).
- **Seche konplètman epi konsève nan pwòpte jis yo itilize ankò.**

Pou teste

- **Teste fonksyon vital ekipman vantilasyon an:**
 - Peze balon vantilasyon an epi verifye ke vav la nan pwent ki pou pasyan an louvri pandan w ap peze a. Sa montre ekipman an pare pou pouse van anndan pasyan an.



- Tache mas la fèm nan pla men w epi peze l di ase pou louvri vav pou diminye presyon. Sa montre ke lè ki pa ka rive jwenn tibebe a akòz blokaj vwa respiratwa yo pral flite soti nan vav pou diminye presyon an.



- Tcheke rebò mas si l pa gen okenn domaj ki ta ka anpeche mas la byen tache sou figi a.

Pou asire ekipman pare pou itilize nenpòt lè

- **Repare oswa ranplase nenpòt ekipman ki domaje oswa pa fonksyone. Koriye yon pwoblèm lè li parèt.**
- **Mete an rezèv ekipman pwòp nan yon espas pwoteje, ansekirite kote moun ka jwenn li fasilman. Konsève nan sachè plastik oswa bwat ki sèvi sèlman pou sa. Kite tout ekipman yo ansanm kote yo pral itilize yo.**
- **Jete materyèl kontamine epi byen jere dra ak lòt bagay ki kontamine. Ranflouwe rezèv yo avèk dra ak materyèl pwòp.**

Rekonesans

Ede Tibebe yo Respire®

Tablo mobil pou Monitè a

Editor

Susan Niermeyer, MD, MPH, FAAP
University of Colorado Denver
Aurora, CO

Associate Editors

William J. Keenan, MD, FAAP
St Louis University
St Louis, MO

George A. Little, MD, FAAP
Dartmouth Medical School
Lebanon, NH

Nalini Singhal, MD, FRCPC, FAAP
University of Calgary
Calgary, AB, Canada

Educational Design Editor

Harald Eikeland
Stavanger, Norway

Illustrator/Art Director

Anne Jorunn Svalastog Johnsen
Stavanger, Norway

Evaluation and Data Analysis

Jocelyn Lockyer, PhD
University of Calgary
Calgary, AB, Canada

Managing Editor

Eileen Hopkins Schoen
American Academy of Pediatrics
Elk Grove Village, IL

Global Implementation Task Force 2006 – 2009

William J. Keenan, MD, FAAP – Cochair
George A. Little, MD, FAAP – Cochair
Waldemar Carlo, MD, FAAP
Robert Clark, MD, MPH, FAAP
Troy Jacobs, MD, MPH, FAAP
Joy E. Lawn, MB BS, MRCP, MPH, PhD
Susan Niermeyer, MD, MPH, FAAP
Jeffrey Perlman, MB, ChB, FAAP
Nalini Singhal MD, FRCPC, FAAP
Jonathan Spector, MD, MPH, FAAP
Dharmapuri Vidyasagar, MD, FAAP
Stephen Wall, MD, MS, MSW, FAAP
Linda L. Wright, MD, FAAP

The American Academy of Pediatrics and the Helping Babies Breathe Editorial Board acknowledge with appreciation the following individuals for valuable time spent reviewing program materials.

Rajiv Bahl, MD, PhD
Severin von Xylander, MD
Jelka Zupan, MD
World Health Organization
Geneva, Switzerland

Zulfiqar Bhutta, FRCP, FRCPCH, PhD
Maqbool, Qadir, MD, DABP
Aga Khan University Hospital
Karachi, Pakistan

Ronald Bloom, MD, FAAP
Bernhard Fassl, MD, FAAP
University of Utah
Salt Lake City, UT

Sherri Bucher, PhD
Indiana University School of Medicine
Indianapolis, IN

Fabian Esamai, MB, ChB, Mmed, MPH, PhD
Moi University School of Medicine
Eldoret, Kenya

Troy Jacobs, MD, MPH, FAAP
Lily Kak, PhD
US Agency for International Development
Washington, DC

Beena Kamath, MD, MPH
University of Colorado
Aurora, CO

John Kattwinkel, MD, FAAP
Jerry Short, PhD
University of Virginia
Charlottesville, VA

Joy E. Lawn, MB BS, MRCP, MPH, PhD
Stephen Wall, MD, MS, MSW, FAAP
Save the Children
Washington, DC

Douglas D. McMillan, MD
Dalhousie University
Halifax, NS, Canada

Indira Narayanan, MD
USAID/BASICS
Arlington, VA

Kristian Olson, MD, MPH
Harvard Medical School,
Massachusetts General Hospital
Boston, MA

Vinod K. Paul, MD
All India Institute of Medical Sciences
New Delhi, India

Bertha Pooley, MD
Save the Children
La Paz, Bolivia

Martin Weber, MD
WHO Indonesia Office
Jakarta, Indonesia

David Woods, MB, ChB, MD, FRCP
University of Cape Town
Cape Town, South Africa

Dr. Arteveld, Pierre Jerome, translator
Provo, Utah

American Academy of Pediatrics



DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™

Errol R. Alden, MD, FAAP, Executive Director, CEO
Robert R. Perelman, MD, FAAP, Associate Executive Director
William J. Keenan, MD, FAAP, Medical Director, International Affairs
Wendy Marie Simon, MA, CAE, Director, Division of Life Support Programs
Eileen Hopkins Schoen, Manager, Helping Babies Breathe® Initiative
Karen Lim, Life Support Programs Assistant

The AAP Global Implementation Task Force is grateful for the 2005 International Liaison Committee on Resuscitation Consensus on Science and Treatment Recommendations which are the evidence-based foundation for Helping Babies Breathe®.

The AAP extends sincere appreciation to the World Health Organization for their collaboration and consultation as we all strive to achieve Millennium Development Goal number four: to reduce the under-five mortality rate by two-thirds, between 1990 and 2015.

Helping babies breathe is supported by an unrestricted educational grant from The Laerdal Foundation for Acute Medicine, Stavanger, Norway. Special thanks to Tore Laerdal for his innovation, compassionate spirit, and dedication to saving lives.



The Laerdal Foundation for Acute Medicine

Evaluation of educational materials is supported by Latter-Day Saints Charities, Salt Lake City, Utah.



Implementation evaluation is supported by USAID.



All rights reserved. Except as permitted under the United States Copyright Act of 1976, no part of the material protected by this copyright notice may be reproduced or utilized in any form, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright owner.

The material is made available as part of the professional education programs of the American Academy of Pediatrics. No endorsement of any product or service should be inferred or is intended. Every effort has been made to ensure that contributors to the Helping babies breathe materials are knowledgeable authorities in their fields. Readers are nevertheless advised that the statements and opinions expressed are provided as guidelines and should not be construed as official policy of the American Academy of Pediatrics. The recommendations in this publication and the accompanying materials do not indicate an exclusive course of treatment. Variations, taking into account individual circumstances, nature of medical oversight, and local protocols, may be appropriate. The American Academy of Pediatrics disclaims any liability or responsibility for the consequences of any actions taken in the reliance on these statements or opinions.

© 2010 by American Academy of Pediatrics

Library of Congress Control Number: 2009924967

ISBN-13: 978-1-58110-355-7

20-00371 rev C